

ROSMARINO[®]
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN

INDUCTION COOKER
Rosmarino
SL-12

MANUAL

Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

1. OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

- Ta naprava je namenjena samo običajni uporabi v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je drugače, kot je predvideno v tem priročniku.
- Če napravo uporabljate nepravilno, za profesionalne ali polprofesionalne namene ali če je ne uporabljate v skladu z uporabniškim priročnikom, je garancija neveljavna.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s strani oseb, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z napravo, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo ali poučujejo osebe, ki so odgovorne za njihovo varnost.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok. Otrokom preprečite igranje z aparatom in skrbno nadzorujte uporabo naprave v bližini otrok.
- Naprave med uporabo ne puščajte brez nadzora. Površina naprave se lahko med uporabo in po njej močno segreje.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da je napetost v zahtevanem območju (220–240V, 50/60Hz). Ne uporabljajte naprave z nepravilno napetostjo.
- Napravo priključite samo v ozemljeno stensko vtičnico in poskrbite za pravilno vstavitve vtiča.
- Kuhalne plošče, napajalnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ne dovolite, da voda ali druge tekočine pridejo v stik z električnimi komponentami.
- Redno pregledujte napravo za morebitne znake poškodb, kot so razpoke na površini ali izpostavljene žice. Če je kateri koli del naprave poškodovan, prenehajte z uporabo in se obrnite na servisno službo.
- Ne vlecite napajalnega kabla. Kabel držite stran od vročih površin, ostrih robov in mest, kjer bi se lahko poškodoval.
- Napravo uporabljajte samo na ravni, stabilni in toplotno odporni površini. Držite jo stran od vnetljivih materialov, kot so papir, tkanine in plastika.
- Ta naprava je združljiva samo s posodo, primerno za indukcijo. Prepričajte se, da je uporabljena posoda primerna za kuhanje na indukcijski plošči. Napačna posoda lahko poškoduje napravo in ogrozi vašo varnost.
- Ne postavljajte prazne posode na napravo, saj to lahko privede do pregrevanja in poškodb naprave.
- Prepričajte se, da zračne odprtine naprave niso blokirane med delovanjem. Ustrezno prezračevanje je nujno za varno delovanje in preprečevanje pregrevanja.
- Napravo po uporabi vedno izklopite in pred čiščenjem ali shranjevanjem vedno počakajte, da se ohladi.
- Za čiščenje uporabljajte mehko krpo in neabrazivna čistilna sredstva. Za čiščenje površine ne uporabljajte jeklene volne, ostrih predmetov ali agresivnih kemikalij.
- Če naprava prikaže napako, ustrezno rešitev poiščite v poglavju o odpravljanju težav. Če napake ni mogoče odpraviti, se obrnite na servisno službo.
- Naprava ima vgrajeno zaščito proti pregrevanju. Če temperatura na površini preseže varno mejo, se naprava samodejno izklopi. Pred nadaljnjo uporabo počakajte, da se ohladi.

2. PREDSTAVITEV IZDELKA

A1 – Vrtljivi gumb / Način žar plošče in BBQ

A2 – Vrtljivi gumb

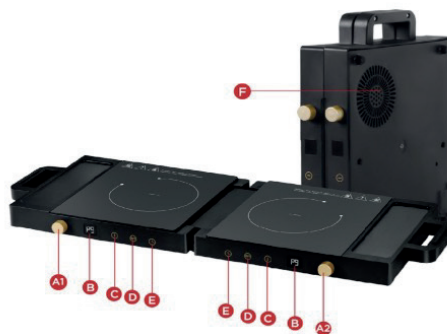
B – Digitalni prikazovalnik

C – Gumb za vklop/izklop

D – Moč/temperatura

E – Časovnik

F – Hladilni ventilator



3. PRED PRVO UPORABO

- Napravo vzemite iz embalaže in preverite, ali je poškodovana. Prepričajte se, da so vključeni vsi deli.
- Indukcijsko kuhalno ploščo obrišite z mehko, vlažno krpo, da odstranite prah ali ostanke. Obrišite do suhega.
- Preverite, ali je vaša posoda primerna za indukcijo (magnetno dno).
- Kuhalno ploščo postavite na ravno, toplotno odporno površino, da zagotovite varno delovanje.

4. DELOVANJE

- Kuhalno ploščo priključite na vir napajanja. Na prikazovalniku se prikaže »ON«, kar pomeni, da je naprava pripravljena za uporabo.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite kuhalno ploščo, in ga ponovno pritisnite za izklop. Napravo vedno izključite iz napajanja šele, ko se ventilator preneha vrteti.
- Pritisnite gumb W/T, da izberete med načinoma moči (P) in temperature (C). Privzeta nastavev za moč je »P6«, za temperaturo pa »C6«. Za prilagoditev toplote zavrtite gumb: v smeri urinega kazalca za višjo temperaturo in v nasprotni smeri urinega kazalca za nižjo temperaturo.
- Pritisnite gumb za časovnik, da nastavite čas kuhanja. Privzeta nastavev časovnika je 30 minut. Časovnik nastavite z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri. Časovnik lahko nastavite od 1 do 99 minut.

5. NASTAVITVE MOČI

- Levo kuhalno polje (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Stanje pripravljenosti	Občasno segrevanje				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Desno kuhalno polje (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Stanje pripravljenosti	Občasno segrevanje				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. NASTAVITVE TEMPERATURE

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Stanje pripravljenosti	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*OPOMBA: Pri nastavitvah temperature C1–C4 se plošča segreva občasno. Ko temperature doseže določeno točko, se kuhalna plošča preneha segrevati. Ko temperatura upade, se kuhalna plošča ponovno začne segrevati.

7. NAČIN ŽAR PLOŠČE IN BBQ

- Napravo priključite v vir napajanja in pritisnite gumb za vklop/izklop na obeh ploščah, da preklopite v delovni način.
- Obrnite gumb na levi kuhalni plošči, da aktivirate način žar plošče in BBQ. Privzeta nastavev je U6.

- Za prilagoditev toplote obrnite gumb: v nasprotni smeri urinega kazalca za nižjo temperaturo, v smeri urinega kazalca za višjo temperaturo.
- Če je plošča nastavljena na U0, se bo samodejno izklopila po 1 minuti nedejavnosti.
- Časovnik lahko nastavite od 1 do 99 minut.
- POMEMBNO: Ta način kuhanja je posebej zasnovan za uporabo z našo ploščo za žar iz iste produktne linije. Za optimalne rezultate vedno uporabite način žar plošče in BBQ, kadar uporabljate ploščo za žar.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Stanje pripravljenosti	Občasno segrevanje				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem kuhalno ploščo vedno izključite iz napajanja in počakajte, da se ohladi.
- Kuhalno površino obrišite z mehko, vlažno krpo. Za trdovratne madeže uporabite blago čistilno sredstvo.
- Ne uporabljajte abrazivnih gobic ali agresivnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale površino.
- Redno pregledujte in čistite zračne odprtine, da zagotovite ustrezno prezračevanje in preprečite pregrevanje.
- Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem, hladnem mestu, stran od vlage ali neposrednih virov toplote.

9. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Napaka	Možen vzrok	Možna rešitev
E0	Ni posode ali posoda ni primerna	Kuhalna plošča preide v stanje pripravljenosti, kadar ne zazna ustrezne posode. Prepričajte se, da uporabljate posodo, ki je primerna za indukcijo.
E1	Nizka napajalna napetost	Kuhalna plošča se preneha segrevati, vendar ostane vklopljena. Ko se napetost vrne v normalno stanje, se začne ponovno segrevati.
E2	Visoka napajalna napetost	
E3	Težava s senzorjem temperature na kuhalnem polju	Kuhalna plošča se samodejno preneha segrevati in se izklopi. Počakajte nekaj trenutkov in jo ponovno vklopite.
E4	Težava z IGBT (bipolarni tranzistor z izolatorskim zapornikom)	Kuhalna plošča zazna težavo z IGBT. Izklopite in ponovno vklopite kuhalno ploščo ter preverite, ali je težava rešena.
E5	Previsoka temperatura na kuhalnem polju	Če je temperatura na kuhalnem polju previsoka, se kuhalna plošča preneha segrevati. Pred nadaljnjo uporabo počakajte, da se naprava ohladi.
E6	Pregrevanje IGBT	Kuhalna plošča se preneha segrevati zaradi pregrevanja IGBT. Ko temperatura pade na normalno raven, začne ponovno delovati.
E7	Okvara senzorja temperature na kuhalnem polju	Kuhalna plošča se samodejno preneha segrevati in se izklopi. Ponovno vklopite napravo, da poskusite znova.

10. TEHNIČNI PODATKI

Skupna moč:	3500 W
Levo kuhalno polje:	2000 W
Desno kuhalno polje:	1500 W
Napetost:	220–240 V
Frekvenca:	50/60 Hz

OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE

Pomagate lahko zaščititi okolje!

Ne pozabite upoštevati lokalnih predpisov: nedelujočo električno opremo oddajte v ustreznem centru za odlaganje odpadkov.



GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščen serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščen serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščen serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevnega roka.

Če dajalec garancije in pooblaščen serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščen serviser izda nov garancijski list. Če dajalec garancije ali pooblaščen serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščen serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Veljavnost

Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.⁹⁶

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznanja na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: _____

Datum izročitve blaga: _____

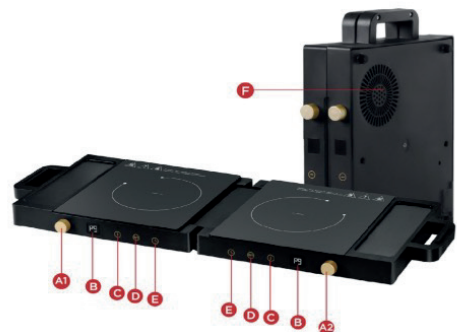
Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual përdorimi para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

1. PARALAJMËRIME DHE MASAT E SIGURISË

- Kjo pajisje është synuar vetëm për përdorim të zakonshëm shtëpiak. Mos e përdorni këtë pajisje për asgjë tjetër përveç përdorimit të synuar.
- Nëse pajisja përdoret në mënyrë jo të duhur ose për qëllime profesionale ose gjysmë profesionale ose nëse nuk përdoret sipas manualit të përdorimit, garancia bëhet e pavlefshme.
- Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona me mungesë eksperience ose jo të njohur me pajisjen, përveç rasteve kur mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes nga persona përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Mbajeni tenxheren me induksion dhe kordonin e energjisë jashtë mundësive të fëmijëve. Fëmijët nuk duhet të lejohen kurrë të përdorin pajisjen pa mbikëqyrjen e të rriturve.
- Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit. Sipërfaqja e pajisjes mund të bëhet jashtëzakonisht e nxehtë gjatë dhe pas përdorimit.
- Përpara përdorimit të pajisjes, sigurohuni që furnizimi me energji elektrike të jetë brenda intervalit të kërkuar të tensionit (220–240 V, 50/60 Hz). Mos e përdorni pajisjen me tension të gabuar.
- Lidhni pajisjen vetëm me një prizë të tokëzuar dhe sigurohuni që ta vendosni siç duhet spinën.
- Mos e zhytni tenxheren, kordonin e energjisë ose prizën në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos lejoni që uji ose lëngjet e tjera të vijnë në kontakt me komponentët elektrikë.
- Inspektoni rregullisht pajisjen për ndonjë shenjë dëmtimi, të tilla si çarje në sipërfaqe ose instalime elektrike të ekspozuara. Nëse ndonjë pjesë e pajisjes është dëmtuar, ndërpriteni përdorimin dhe kontaktoni shërbimin e klientit për ndihmë.
- Shmangni tërheqjen e kordonit të energjisë. Mbajeni kordonin e energjisë larg sipërfaqeve të nxehta, skajeve të mprehta dhe vendeve ku mund të dëmtohet.
- Përdoreni pajisjen vetëm në një sipërfaqe të sheshtë, të qëndrueshme dhe rezistente ndaj nxehtësisë. Mbajeni pajisjen larg materialeve të ndezshme, si letra, pëlhura dhe plastika.
- Kjo pajisje është e përputhshme vetëm me enë gatimi gati për induksion. Sigurohuni që enët e gatimit të përdorura të jenë të përshtatshme për gatim me induksion. Enët e gabuara të gatimit mund të dëmtojnë pajisjen dhe të shkaktojnë rreziqe sigurie.
- Mos vendosni enë gatimi bosh mbi pajisje, pasi kjo mund të çojë në mbinxehje dhe dëmtim të pajisjes.
- Sigurohuni që hapjet e ajrit të pajisjes të mos bllokohen gjatë funksionimit. Ventilimi i duhur është i nevojshëm për funksionimin e sigurt dhe për të parandaluar mbinxehjen.
- Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza pas përdorimit dhe lëreni të ftohet para se ta pastroni ose ta ruani.
- Kur pastroni, përdorni një leckë të butë dhe pastrues jo gërryes. Mos përdorni lesh çeliku, objekte të mprehta ose kimikate të forta për të pastruar sipërfaqen.
- Nëse pajisja shfaq kode gabimi, referojuni seksionit të zgjidhjes së problemeve për zgjidhjet e duhura. Nëse gabimet vazhdojnë, kontaktoni shërbimin e klientit për ndihmë.
- Pajisja ka mbrojtje të integruar nga mbinxehja. Nëse temperatura e sipërfaqes i kalon kufijtë e sigurt, pajisja do të fiket automatikisht. Lëreni të ftohet para se të rifilloni përdorimin.

2. PREZANTIMI I PRODUKTIT

- A1 – Doreza rrotulluese / Pllaka e grillit & modaliteti BBQ
- A2 - Doreza rrotulluese
- B – Ekran dixhital
- C – Butoni ON/OFF
- D – Fuqia/temperatura
- E – Kohëmatësi
- F – Ventilator ftohës



3. PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Shpaketoni dhe kontrolloni për ndonjë dëmtim të dukshëm. Sigurohuni që të përfshihen të gjitha pjesët.
- Fshijeni tenxheren me induksion me një leckë të butë dhe të lagur për të hequr pluhurin ose mbetjet. Thajeni tërësisht.
- Sigurohuni që enët tuaja të gatimit të jenë të pajtueshme me induksionin (bazë magnetike).
- Vendoseni tenxheren në një sipërfaqe të sheshtë, rezistente ndaj nxehtësisë për funksionim të sigurt.

4. FUNKSIONIMI

- Lidhni tenxheren me një burim energjie. Ekranin do të shfaq "ON" për të treguar se është gati për përdorim.
- Shtypni butonin ON/OFF për të ndezur tenxheren dhe shtypni sërish për ta fikur. Hiqeni gjithmonë tenxheren nga prizat pasi ventilatori ka ndaluar rrotullimin.
- Shtypni butonin W/T për të zgjedhur midis modaliteteve të fuqisë (P) dhe temperaturës (C). Cilësimi i paracaktuar është "P6" për fuqinë dhe "C6" për temperaturën. Për të rregulluar nxehtësinë, rrotulloni çelësin: në drejtim të kundërt të akrepave të orës për ngrohje më të ulët dhe në drejtim të akrepave të orës për ngrohje më të lartë.
- Shtypni butonin Kohëmatësi për të vendosur kohën e gatimit. Cilësimi i parazgjedhur i kohëmatësit është 30 minuta. Rregulloni kohëmatësin duke e rrotulluar dorezën në drejtim të akrepave të orës ose në të kundërt. Kohëmatësi mund të vendoset nga 1 deri në 99 minuta.

5. VENDOSJA E FUQISË

- Tenxherja e majtë (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Modaliteti i gatishmërisë	Ngrohje me ndërprerje				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Tenxherja e djathtë (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Modaliteti i gatishmërisë	Ngrohje me ndërprerje				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. VENDOSJA E TEMPERATURËS

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Modaliteti i gatishmërisë	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*SHËNIM: Në cilësimet e temperaturës C1–C4, ngrohja funksionon me ndërprerje. Kur temperatura arrin një pikë të caktuar, tenxherja ndalon ngrohjen. Pasi të bjerë temperatura, tenxherja rifillon të nxehet.

7. PLLAKA E GRILLIT & MODALITETI BBQ

- Lidhni pajisjen me një burim energjie dhe shtypni butonat ON/OFF në të dy sobat për të hyrë në modalitetin e punës.

- Rrotulloni butonin e zonës së majtë për të filluar modalitetin Pllaka e Grillit dhe BBQ. Cilësimi fillestar është U6.
- Për të rregulluar nxehtësinë, rrotulloni butonin: në drejtim të kundërt të akrepave të orës për nxehtësi më të ulët, në drejtim të akrepave të orës për nxehtësi më të lartë.
- Nëse soba është vendosur në U0, ajo do të fiket automatikisht pas 1 minute nëse nuk ka funksionim.
- Kohëmatësi mund të vendoset midis 1 dhe 99 minutave.
- **E RËNDËSISHME:** Ky modalitet gatimi është projektuar posaçërisht për përdorim me pllakën tonë të grillit nga e njëjta seri produktesh. Për rezultate optimale, përdorni gjithmonë modalitetin Pllaka e Grillit dhe BBQ kur përdorni pllakën e grillit.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Modaliteti i gatishmërisë	Ngrohje me ndërprerje				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Hiqeni gjithmonë tenxheren nga priza dhe lëreni të ftohet përpara se ta pastroni.
- Fshijeni sipërfaqen e gatimit me një leckë të butë dhe të lagur. Për njollat e forta, përdorni një pastrues të butë.
- Mos përdorni jastëkë gërryes ose kimikate të forta që mund të dëmtojnë sipërfaqen.
- Inspektoni dhe pastroni rregullisht hapjet e ajrit për të siguruar rrjedhjen e ajrit dhe për të parandaluar mbingrohjen.
- Kur nuk përdoret, ruajeni tenxheren në një vend të thatë, të freskët, larg lagështirës ose burimeve të drejtpërdrejta të nxehtësisë.

9. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Gabim	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
E0	Asnjë tenxhere nuk është e papërshtatshme	Tenxherja do të kthehet në modalitetin e gatishmërisë kur nuk zbulohet një tenxhere e përshtatshme. Sigurohuni që po përdorni një tenxhere të pajtueshme me induksionin.
E1	Tension i ulët i furnizimit	Tenxherja ndalon ngrohjen, por mbetet e ndezur. Ajo do të rifillojë ngrohjen sapo tensioni të kthehet në normalitet.
E2	Tension i lartë i furnizimit	
E3	Problemi me sensorin e temperaturës së sipërfaqes së pllakës	Tenxherja automatikisht ndalon ngrohjen dhe fiket. Prisni disa çaste, pastaj rinisni.
E4	Problemi IGBT (transistor bipolar izolator-portë).	Tenxherja zbulon një problem me IGBT. Rinisni tenxheren për të parë nëse problemi zgjidhet.
E5	Temperatura e sipërfaqes së pllakës shumë e lartë	Tenxherja ndalon ngrohjen nëse temperatura e sipërfaqes rritet shumë. Lëreni tenxheren të ftohet përpara se të rifillon përdorimin.
E6	Mbinxehje IGBT	Tenxherja ndalon ngrohjen për shkak të mbinxehjes së IGBT. Ajo do të rifillojë sapo temperatura të kthehet në normale.
E7	Dështimi i sensorit të temperaturës së sipërfaqes së pllakës	Tenxherja automatikisht ndalon ngrohjen dhe fiket. Rinisni tenxheren për të provuar sërish.

10. SPECIFIKIMET TEKNIKE

Fuqia totale:	3500 W
Tenxherja e majtë:	2000 W
Tenxherja e djathtë:	1500 W
Voltazha:	220–240 V
Frekuenca:	50/60 Hz

ASGJËSIMI MIQËSOR NDAJ MJEDISIT

Ju mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit!

Mos harroni të ndiqni rregullat lokale: hidhni pajisjet elektrike që nuk funksionojnë në një qendër të përshtatshme për depozitimin e mbeturinave.



CERTIFIKAT GARANCIE

(Në përputhje me Direktivën e BE 2019/771)

1. Informacioni i shitësit

Emri i kompanisë: _____

Adresa: _____

Numri i regjistrimit (CUI): _____

Kontakti: _____

Email: _____

Telefoni: _____

2. Informacioni i produktit

Emri i produktit: _____

Modeli / Kodi: _____

Numri serial: _____

Numri i faturës / porosisë: _____

Data e blerjes: ___ / ___ / ____

3. Periudha e garancisë

Produkti mbulohet nga një garanci ligjore e përputhshmërisë prej 24 muajsh, e vlefshme nga data e dorëzimit.

Nëse produkti riparohet nën garanci, periudha e garancisë zgjatet për kohën që produkti qëndron në qendrën e shërbimit.

4. Çfarë mbulon garancia

Garancia mbulon defekte në:

- prodhim,
- materiale,
- funksionalitet,
- probleme përputhshmërie ekzistuese në momentin e dorëzimit.

Në rast mospërputhjeje, konsumatori ka të drejtë të kërkojë:

- Riparimin e produktit;
- Zëvendësimin e produktit;
- Uljen e çmimit;
- Zgjidhjen e kontratës (rimbursim), nëse riparimi ose zëvendësimi nuk është i mundur ose nuk kryhet brenda një kohe të arsyeshme ose shkakton shqetësime të konsiderueshme.

Kjo garanci nuk kufizon të drejtat ligjore të konsumatorit që rrjedhin nga:

- Direktivë e BE 2019/771
- Ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit
- Të drejtat që lidhen me mospërputhjen e mallrave

Në rast mospërputhjeje midis kësaj garancie dhe legjislacionit lokal, zbatohen të drejtat më të favorshme për konsumatorin në vendin e blerjes.

Nëse konsumatori ka pyetje për afatet e riparimit ose zëvendësimit, ose për çdo të drejtë tjetër nga ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit, ai mund të kontaktojë shitësin ose departamentin e mbështetjes së klientit të prodhuesit. Kontaktet janë në nenet 8 dhe 9 të

këtij certifikati.

5. Çfarë NUK mbulon garancia

Garancia nuk mbulon:

- dëme të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm,
- goditje mekanike, rënie, aksidente,
- riparime ose modifikime të paautorizuara,
- konsum normal,
- përdorim jashtë kërkesave të prodhuesit,
- ngjarje force majeure

6. Si të kërkonti shërbim garancie

Konsumatori mund të kërkojë shërbim garancie:

- drejtpërdrejt nga shitësi,
- nga çdo qendër shërbimi e autorizuar e listuar më poshtë,
- duke kontaktuar shitësin online.

Dëshmia e blerjes mund të ofrohet në çdo formë (faturë, ekstrakt bankar, email, etj.).

7. Procesi i riparimit / zëvendësimit

- Shitësi duhet të riparojë ose zëvendësojë produktin brenda një periudhe të arsyeshme.
- Nëse riparimi është i pamundur, produkti duhet të zëvendësohet ose të rimbursohet.
- Transporti i artikujve të mëdhenj/të rëndë duhet të organizohet nga shitësi.

8. Qendra e autorizuar e shërbimit

Emri i kompanisë së shërbimit: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefoni: +386 (0) 3 292 79 90

9. Nënshkrimi i shitësit

Përfaqësuesi i shitësit: _____

Nënshkrimi: _____

Data: ___ / ___ / ____

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije upotrebe pa ga sačuvajte za buduću upotrebu.

1. UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Ovaj je uređaj namijenjen samo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ovaj uređaj za bilo šta drugo osim u svrhu za koju je namijenjen.
- Ako se uređaj koristi nepravilno ili u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, ili ako se ne koristi prema korisničkom priručniku, garancija postaje nevažeća.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama s nedostatkom iskustva ili onima koji nisu upoznati s uređajem, osim ako ih ne nadgledaju ili upućuju osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Držite indukcijsku ploču i kabal za napajanje van dohvata djece. Djeca nikada ne smiju koristiti uređaj bez nadzora odrasle osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora prilikom korištenja. Površina uređaja može postati izuzetno vruća tokom i nakon upotrebe.
- Prije upotrebe uređaja osigurajte da je napajanje unutar potrebnog opsega napona (220–240V, 50/60Hz). Ne koristite uređaj s pogrešnim naponom.
- Spojite uređaj samo na prizemljenu utičnicu i osigurajte pravilno stavljanje utikača.
- Ne uranjajte ploču, kabal za napajanje ili utikač u vodu ili druge tečnosti. Ne dopustite da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt sa električnim komponentama.
- Redovno pregledajte uređaj radi bilo kojih znakova oštećenja, poput pukotina na površini ili otvorenog ožičenja. Ako je ijedan dio uređaja oštećen, prestanite s korištenjem i kontaktirajte službu za korisnike radi pomoći.
- Izbjegavajte povlačenje kabla za napajanje. Držite kabal za napajanje dalje od vrućih površina, oštih rubova i mjesta na kojima se može oštetiti.
- Koristite uređaj samo na ravnoj i stabilnoj površini koja je otporna na toplotu. Držite uređaj dalje od zapaljivih materijala poput papira, tkanine i plastike.
- Ovaj je uređaj kompatibilan samo s indukcijskim posuđem. Osigurajte da je korišteno posuđe prikladno za indukcijsko kuhanje. Neispravno posuđe može oštetiti uređaj i prouzrokovati sigurnosne opasnosti.
- Ne stavljajte prazno posuđe na uređaj jer ono može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- Pobrinite se da otvori za zrak na uređaju nisu blokirani tokom rada. Pravilna ventilacija potrebna je za siguran rad i za sprječavanje pregrijavanja.
- Uvijek isključite uređaj iz struje nakon upotrebe i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja.
- Prilikom čišćenja koristite meku krpu i neabrazivna sredstva za čišćenje. Ne koristite čelične jastučiće, oštre predmete ili jake hemikalije za čišćenje površine.
- Ako uređaj prikazuje kodove grešaka, pogledajte odjeljak o rješavanju problema kako biste pronašli odgovarajuće rješenje. Ako se greške nastave, obratite se službi za korisnike radi pomoći.
- Uređaj ima ugrađenu zaštitu od pregrijavanja. Ako površinska temperatura pređe sigurne granice, uređaj će se automatski isključiti. Dozvolite da se ohladi prije nastavka upotrebe.
- rno mejo, se naprava samodejno izklupi. Pred nadaljnjo uporabo počakajte, da se ohladi.

2. PREGLED PROIZVODA

A1 – Gumb za okretanje / Pladanj za prženje & način roštilja

A2 – Gumb za okretanje

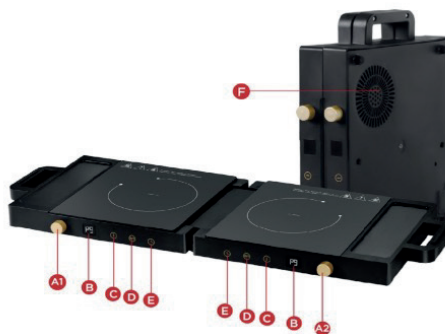
B – Digitalni prikaz

C – Tipka za uključivanje/isključivanje

D – Snaga/temperatura

E – Brojač

F – Rashladni ventilator



3. PRIJE PRVE UPOTREBE

- Otvorite kutiju i provjerite ima li vidljivih oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni.
- Obrišite indukcijsku ploču mekom i vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu ili ostatke. Temeljito posušite.
- Provjerite je li Vaše posuđe kompatibilno s indukcijom (magnetsko postolje).
- Postavite ploču na ravnu površinu koja je otporna na toplotu za siguran rad.

4. RAD

- Spojite ploču na izvor napajanja. Ekran će prikazati „ON“ kako bi označio da je spreman za upotrebu.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ploču i ponovo je pritisnite za isključivanje. Uvijek isključite ploču iz struje nakon što se ventilator prestane rotirati.
- Pritisnite tipku W/T za odabir između načina rada snage (P) i temperature (C). Zadana postavka je „P6“ za snagu i „C6“ za temperaturu. Ako želite podesiti temperaturu, okrenite gumb: suprotno od kazaljke na satu za nižu temperaturu i u smjeru kazaljke na satu za višu temperaturu.
- Pritisnite brojač za postavljanje vremena kuhanja. Zadana postavka mjerača vremena je 30 minuta. Podesite brojač okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od njega. Brojač se može postaviti od 1 do 99 minuta.

5. POSTAVKE SNAGE

- Lijeva ploča (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Stanje pripravnosti	Povremeno grijanje				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Desna ploča (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Stanje pripravnosti	Povremeno grijanje				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. POSTAVKE TEMPERATURE

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Stanje pripravnosti	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*NAPOMENA: U temperaturnim postavkama C1–C4 grijanje djeluje povremeno. Kad temperatura dostigne određenu tačku, ploča se prestaje zagrijavati. Kada se temperatura spusti, ploča se nastavlja zagrijavati.

7. PLADANJ ZA PRŽENJE & NAČIN ROŠTILJA

- Priključite uređaj na izvor napajanja i pritisnite tipke za uključivanje/isključivanje na oba štednjaka za ulazak u način rada.
- Okrenite lijevo dugme za početak rada načina pladnja za prženje i načina roštilja. Unaprijed postavljena postavka je U6.
- Okrenite dugme za namještanje topline: u obrnutom smjeru od kazaljke na satu za manju toplinu, u smjeru kazaljke na satu za veću toplinu.

- Ako je kuhalo postavljeno na U0, automatski će se ugasi nakon 1 minute ako nema rada.
- Brojač vremena može biti postavljen između 1 i 99 minuta.
- VAŽNO: Ovaj način kuhanja je posebno dizajniran za upotrebu s našim pladnjem za prženje iz iste serije proizvoda. Za najbolje rezultate uvijek koristite način rada pladnja za prženje & način roštilja prilikom korištenja pladnja za prženje.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Stanje pripravnosti	Povremeno grijanje				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite ploču i ostavite je da se ohladi prije čišćenja.
- Obrišite površinu za kuhanje mekom i vlažnom krpom. Za tvrde mrlje koristite blago sredstvo za čišćenje.
- Nemojte koristiti abrazivne jastučiće ili oštre hemikalije koje bi mogle oštetiti površinu.
- Redovno pregledajte i očistite otvore za zrak kako biste osigurali pravilan protok zraka i spriječili pregrijavanje.
- Kad se ne koristi, ploču odložite na suho i hladno mjesto, dalje od vlage ili direktnih izvora toplote.

9. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Greška	Mogući uzrok	Moguće rješenje
E0	Nema posude za kuhanje ili nije prikladan	Ploča će se vratiti u stanje pripravnosti ako se ne otkrije prikladna posuda. Provjerite koristite li posudu koja je kompatibilna s indukcijom.
E1	Nizak napon napajanja	Ploča prestaje grijati, ali ostaje uključena. Nastaviće sa zagrijavanjem nakon što se napon vrati u normalu.
E2	Visok napon napajanja	
E3	Problem sa senzorom temperature na površini ploče	Ploča automatski prestaje grijati i isključuje se. Pričekajte malo i zatim je ponovo pokrenite.
E4	IBT (izolacijski bipolarni tranzistor) problem	Ploča uočava problem s IBT-om. Ponovo pokrenite ploču kako biste vidjeli je li se problem riješio.
E5	Previsoka temperatura površine ploče	Ploča prestaje grijati ako temperatura površine postane previsoka. Pustite je da se ohladi prije nastavka upotrebe.
E6	IBT se pregrijava	Ploča prestaje grijati zbog pregrijavanja IBT-a. Nastaviće nakon što se temperatura vrati u normalu.
E7	Neispravnost senzora temperature na površini ploče	Ploča se automatski prestaje grijati i isključuje se. Ponovo je pokrenite da biste opet pokušali.

10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Ukupna snaga:	3500 W
Lijeva ploča:	2000 W
Desna ploča:	1500 W
Napon:	220–240 V
Frekvencija:	50/60 Hz

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ODLAGANJE

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Ne zaboravite da se pridržavate lokalnih propisa: odložite električnu opremu koja ne radi u odgovarajućem centru za odlaganje otpada.



GARANCIJA (BIH)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javi tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog serviser ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlaštenu servisera, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javi tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlaštenu servisera zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlaštenu servisera će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlaštenu servisera obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlaštenu servisera ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlaštenu servisera izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlaštenu servisera ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlaštenu servisera.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

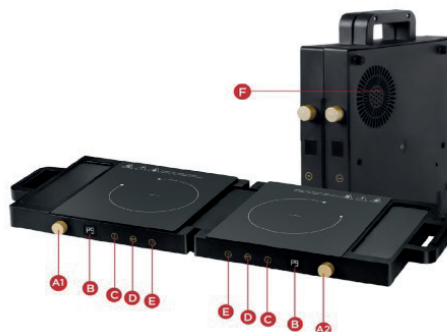
Молим да прочетете внимателно това ръководство за употреба и да го запазите за бъдещи справки.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред е предназначен само за обичайна употреба в домакинството. Не използвайте този уред за нищо друго освен за предвидената употреба.
- Ако уредът не се използва правомерно или за професионални или полупрофесионални цели или не се използва според ръководството за употреба, гаранцията ще изгуби своята валидност.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални способности, или лица с липса на опит или такива, които не са запознати с уреда, освен ако не са наблюдавани или не се инструктирани за употребата на уреда от лица, отговорни за тяхната безопасност.
- Съхранявайте индукционния котлон или електрическия кабел извън обсега на деца. На децата никога не трябва да се разрешава да експлоатират уреда без наблюдение от възрастен.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е в употреба. Повърхността на уреда може да стане изключително гореща по време и след употреба.
- Преди да използвате уреда, се уверете, че електрозахранването е в рамките на изисквания обхват на напрежението (220–240V, 50/60Hz). Не използвайте уреда с неправилно напрежение.
- Свързвайте уреда само към заземен контакт и си гарантирайте правилното му поставяне в него.
- Не потапяйте котлона, електрическия кабел, или щепсела във вода или други течности. Не оставяйте водата или други течности да влизат в контакт с електрическите компоненти.
- Проверявайте редовно уреда за следи от повреди, като пукнатини по повърхността или оголени жици. Ако някоя част от уреда е повредена, прекратете употребата и се свържете с клиентското обслужване за съдействие.
- Избягвайте опъването или дърпането на електрическия кабел. Дръжте кабела далеч от горещи повърхности, остри кантове или места, където може да се повреди.
- Използвайте уреда само върху равна, стабилна и термоустойчива повърхност. Дръжте уреда далеч от запалими материали, като хартия, плат или пластмаса.
- Този уред е съвместим само със съдове за готвене за индукционни котлони. Уверете се, че съдовете за готвене са подходящи за индукционно готвене. Неподходящите съдове за готвене могат да повредят уреда и да причинят рискове за безопасността.
- Не поставяйте върху уреда празни съдове за готвене, тъй като това може да доведе до прегряване или повреда на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори на уреда не са блокирани по време на експлоатацията. Правилната вентилация е необходима за безопасната експлоатация и за предотвратяването на прегряване.
- Винаги изключвайте уреда след употреба и го оставете да се охлади преди почистване или съхраняване.
- Когато почиствате, използвайте мека кърпа и неабразивни почистващи препарати. Не използвайте стоманена вълна, остри предмети или силни химикали за почистване на повърхността.
- Ако уредът изобразява кодове за грешки, направете справка със секцията за отстраняване на проблеми за подходящи решения. Ако грешките продължават, свържете се с клиентското обслужване за съдействие.
- Уредът има вградена защита за прегряване. Ако температурата на повърхността превиши ограниченията за безопасност, уредът ще се изключи автоматично. Оставете го да се охлади преди възобновяването на употребата.

2. ПРЕЗЕНТАЦИЯ НА ПРОДУКТА

- A1 – Въртящо се копче / Грил плоча & барбекю режим
- A2 – Въртящо се копче
- B – Дигитален дисплей
- C – ON/OFF копче
- D – Мощност/температура
- E – Таймер
- F – Вентилатор за охлаждане



3. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Извадете от кутията и разгледайте за видими повреди. Уверете се, че всички части са налични.
- Избършете индукционния контрол с мека, влажна кърпа за да премахнете прах или остатъци. Изсушете напълно.
- Уверете се, че вашите съдове за готвене са съвместими с индукционни котлони (магнитна основа).
- Поставете котлона върху равна, термоустойчива повърхност с цел безопасна експлоатация.

4. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Свържете уреда към енергиен източник. Дисплеят ще покаже "ON" за да отчете, че е готов за употреба.
- Натиснете върху бутона ON/OFF за да включите котлона и го натиснете отново за да изключите. Винаги изключвайте котлона след като вентилаторът спре да се върти.
- Натиснете бутона W/T за да изберете между режимите мощност (P) и температура (C). Настройката по подразбиране е "P6" за мощност и "C6" за температура. За да подадете топлина, завъртете копчето: обратно на часовниковата стрелка за по-ниска топлина и по посока на часовниковата стрелка за по-висока топлина.
- Натиснете таймер бутона за да зададете времето за готвене. Настройката за подразбиране на таймера е 30 минути. Нагласете таймера като завъртите копчето по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка. Таймерът може да се настрои от 1 до 99 минути.

5. НАСТРОЙКА НА МОЩНОСТТА

- Ляв котлон (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Режим на готовност	Периодично нагряване				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Десен котлон (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Режим на готовност	Периодично нагряване				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТ

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Modaliteti i gatishmërisë	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*БЕЛЕЖКА: При температурните настройки C1–C4, нагриването работи периодично. Когато температурата достигне определена точка, котлонът спира да нагрива.

7. ГРИЛ ПЛОЧА & БАРБЕКЮ РЕЖИМ

- Свържете уреда към източник на захранване и натиснете бутоните ON/OFF бутоните на двете печки за да влезете в работния режим.
- Завъртете копчето за да стартирате грил плочата и барбекю режима. Настройката по подразбиране е U6.
- За да настроите степента на загреване, завъртете копчето: обратно на часовниковата стрелка за по-ниска температура, по посока на часовниковата стрелка за по-висока температура.
- Ако печката е настроена на U0, тя автоматично ще се изключи след 1 минута, ако няма експлоатация
- Таймерът може да бъде зададен между 1 до 99 минути.
- ВАЖНО: Този режим за готвене е предназначен специално за употреба с нашата грил плоча от идентичните продуктови серии. За оптимални резултати използвайте винаги грил плочата и барбекю режима, когато експлоатирате грил плочата.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Режим на готовност	Периодично нагриване				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДРЪЖКА

- Винаги изключвайте котлона и му позволете да се охлади преди почистване.
- Избършете повърхността за готвене с мека, влажна кърпа. За упорити петна, използвайте мек препарат за почистване.
- Не използвайте абразивни гъби или агресивни химикали, които е възможно да повредят повърхността.
- Редовно проверявайте или почиствайте вентилационните отвори за да си гарантирате правилния въздушен поток и да предотвратите прегряване.
- Когато не е в употреба, съхранявайте котлона на сухо, прохладно място, далеч от влага или преки топлинни източници.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Грешка	Възможна причина	Възможно решение
E0	Няма подходящ съд за готвене или съдът не е подходящ	Котлонът ще се върне на стендбай режим, когато не забележи подходящ съд. Уверете, че използвате съд, който е съвместим с индукционния котлон.
E1	Ниско електрозахранващо напрежение	Котлонът спира да загрива, но остава включен. Ще възобнови загреването след като напрежението се върне към обичайното си състояние.
E2	Високо електрозахранващо напрежение	

E3	Проблем с температурния сензор на повърхността на плочата	Котлонът ще спре автоматично да загрява и ще изключи. Изчакайте няколко минути и след това рестартирайте.
E4	IGBT (биполярен транзистор с изолиран порт) проблем	Котлонът разпознава проблем с IGBT. Рестартирайте котлона и вижте, дали проблемът ще се разреши.
E5	Температурата на плочата е прекалено висока	Котлонът спира да загрява, ако температурата на повърхността стане прекалено висока. Оставете котлона да се охлади преди да възобнови употребата.
E6	IGBT прегряване	Котлонът спира да нагрява заради прегряване на IGBT. Той ще възобнови работа, след като температурата се върне към нормалното.
E7	Неизправност на температурния сензор на повърхността на плочата	Котлонът спира автоматично да нагрява и се изключва. Рестартирайте котлона и опитайте отново.

10. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Обща мощност:	3500 W
Ляв котлон:	2000 W
Десен котлон:	1500 W
Напрежение:	220–240 V
Честота:	50/60 Hz

ЩАДЯЩО ОКОЛНАТА СРЕДА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Можете да помогнете за защитата на околната среда!

Не забравяйте да следвате местните разпоредби: изхвърляйте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

(В съответствие с Директива на ЕС 2019/771)

1. Информация за продавача

Име на фирмата: _____
Адрес: _____
Регистрационен номер (CUI): _____
Контакт: _____
Имейл: _____
Телефон: _____

2. Информация за продукта

Име на продукта: _____
Модел / Код: _____
Сериен номер: _____
Фактура / Номер на поръчка: _____
Дата на покупка: ___ / ___ / ___

3. Гаранционен срок

Продуктът е покрит от законова гаранция за съответствие от 24 месеца, валидна от датата на доставката.

Ако продуктът бъде ремонтиран по гаранция, срокът на гаранцията се удължава с времето, през което продуктът е в сервизния център.

4. Какво покрива гаранцията

Гаранцията покрива дефекти в:

- производството,
- материалите,
- функционалността,
- проблеми със съответствието, съществуващи към момента на доставката.

В случай на несъответствие потребителят има право да поиска:

- Ремонт на продукта;
- Замяна на продукта;
- Намаляване на цената;
- Прекратяване на договора (възстановяване на сумата), ако ремонтът или замяната не са възможни или не се извършат в разумен срок или причиняват значителни неудобства.

Гаранцията не ограничава законните права на потребителя, произтичащи от:

- Директива на ЕС 2019/771
- Национални закони за защита на потребителите
- Права, свързани с несъответствие на стоките

При несъответствие между тази гаранция и местното законодателство се прилагат по-благоприятните права за потребителя в страната на покупка.

При въпроси относно сроковете за ремонт или замяна, или други права съгласно националното законодателство за защита на потребителите, потребителят може да се свърже с продавача или отдела за обслужване на клиенти на производителя.

Контактите са в членове 8 и 9 на този сертификат.

5. Какво НЕ покрива гаранцията

Гаранцията не покрива:

- повреди, причинени от неправилна употреба,
- механични удари, падания, инциденти,
- неоторизирани ремонти или модификации,
- нормално износване,
- употреба извън изискванията на производителя,
- форсмажорни събития

6. Как да заявите гаранционно обслужване

Потребителят може да заяви гаранционно обслужване:

- директно от продавача,
- от всеки оторизиран сервизен център, посочен по-долу,
- чрез онлайн контакт с продавача.

Доказателство за покупка може да бъде предоставено по всякакъв начин (фактура, банково извлечение, имейл и др.).

7. Процес на ремонт / замяна

- Продавачът трябва да ремонтира или замени продукта в разумен срок.
- Ако ремонтът е невъзможен, продуктът трябва да бъде заменен или възстановен.
- Транспортът на обемни/тежки артикули трябва да бъде организиран от продавача.

8. Оторизиран сервизен център

Име на сервизната компания: AD VITA d.o.o.
Адрес: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
Имейл: info.si@vitapur.com
Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Подпис на продавача

Представител на продавача: _____

Подпис: _____

Дата: ___ / ___ / ___

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

1. UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Tento spotřebič je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Nepoužívejte tento spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Pokud je spotřebič používán nesprávně nebo k profesionálním či poloprofesionálním účelům, nebo pokud není používán v souladu s návodem k použití, záruka ztrácí svou platnost.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají potřebné zkušenosti, nebo osobami, které nejsou s tímto spotřebičem obeznámeni, pokud nejsou pod řádným dohledem nebo pokud nebyly poučeny o používání spotřebiče osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovoľte dětem, aby si se spotřebičem hrály, a zajistěte, aby byly děti pod přísným dohledem, pokud se spotřebič používá v jejich blízkosti.
- Během používání nenechávejte spotřebič bez dozoru. Povrch spotřebiče může být během používání a po něm velmi horký.
- Před připojením spotřebiče se ujistěte, že jeho napětí (220-240 V, 50/60 Hz) odpovídá napětí místní elektrické sítě.
- Spotřebič se připojuje pouze do uzemněné zásuvky a ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta.
- Varnou desku, napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody ani jiných tekutin. Zabraňte kontaktu vody nebo jiných kapalin s elektronickými součástmi.
- Pravidelně kontrolujte, zda spotřebič nevykazuje známky poškození, například praskliny na povrchu nebo obnažené kabely. Pokud je některá část spotřebiče poškozená, přestaňte jej používat a kontaktujte zákaznický servis.
- Netahejte za napájecí kabel ani jím nekroutěte. Napájecí kabel chraňte před horkými povrchy, ostrými hranami a místy, kde by se mohl poškodit.
- Spotřebič používejte pouze na rovném, stabilním a tepelně odolném povrchu. Spotřebič uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů, jako jsou papír, látky a plasty.
- Tento spotřebič je kompatibilní pouze s nádobím určeným pro indukci. Ujistěte se, že použité kuchyňské nádobí je vhodné pro indukční varné desky. Nevhodné nádobí může spotřebič poškodit a způsobit bezpečnostní rizika.
- Na spotřebič nepokládejte prázdné kuchyňské náčiní, mohlo by dojít k jeho přehřátí a poškození.
- Ujistěte se, že větrací otvory spotřebiče nejsou během provozu zakryté. Správné větrání je nezbytné pro bezpečný provoz a pro zabránění přehřátí.
- Po použití spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním jej nechte vychladnout.
- Při čištění používejte měkký hadřík a neagresivní čisticí prostředky. K čištění povrchu nepoužívejte ocelovou vlnu, ostré předměty ani agresivní chemikálie.
- Pokud spotřebič zobrazuje nesprávné kódy, vyhledejte příslušná řešení v části Řešení problémů. Pokud chyby přetrvávají, obraťte se na zákaznický servis a požádejte o pomoc.
- Spotřebič má zabudovanou funkci ochrany proti přehřátí. Pokud teplota povrchu překročí bezpečné limity, spotřebič se automaticky vypne. Před dalším použitím jej nechte vychladnout.

2. PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU

A1 – Otočný knoflík / Režim grilovací desky a BBQ

A2 – Otočný knoflík

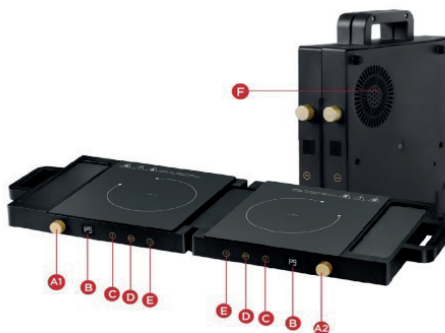
B – Digitální displej

C – Tlačítko zapnutí/vypnutí

D – Výkon/teplota

E – Časovač

F – Chladicí ventilátor



3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Rozbalte obal a zkontrolujte, zda není zařízení viditelně poškozeno. Zkontrolujte, zda jsou v balení všechny součásti.
- Indukční vařič otřete měkkým vlhkým hadříkem, abyste odstranili případný prach nebo nečistoty. Poté jej nechte důkladně vyschnout.
- Zkontrolujte, zda je vaše nádobí kompatibilní s indukcí (magnetické dno).
- Pro bezpečný provoz postavte varnou desku na rovný žáruvzdorný povrch.

4. POUŽITÍ

- Připojte varnou desku k napájení. Na displeji se zobrazí „ON“, což znamená, že je varná deska připravena k použití
- Stisknutím tlačítka ON/OFF varnou desku zapnete a opětovným stisknutím tlačítka ji vypnete. Po ukončení otáčení ventilátoru vždy odpojte varnou desku ze zásuvky.
- Stisknutím tlačítka W/T můžete přepínat mezi režimy výkonu (P) a teploty (C). Výchozí nastavení je „P6“ pro výkon a „C6“ pro teplotu. Teplotu nastavíte otáčením knoflíku: pro nižší teplotu proti směru hodinových ručiček a pro vyšší teplotu ve směru hodinových ručiček.
- Pro nastavení doby vaření stiskněte knoflík časovače. Výchozí nastavení časovače je 30 minut. Chcete-li nastavit časovač, otáčejte knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Časovač lze nastavit v rozsahu 1 až 99 minut.

5. NASTAVENÍ VÝKONU

- Levá varná plotýnka (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Pohotovostní režim	Přerušovaný ohřev				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Pravá varná plotýnka (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Pohotovostní režim	Přerušovaný ohřev				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. NASTAVENÍ TEPLoty

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Pohotovostní režim	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

* UPOZORNĚNÍ: Při nastavení teploty C1-C4 funguje ohřev přerušovaně. Když teplota dosáhne určité úrovně, varná deska přestane ohřívat. Jakmile teplota klesne, varná deska opět začne ohřívat.

7. REŽIM GRILOVACÍ DESKY A BBQ

- Připojte spotřebič ke zdroji napájení a stisknutím tlačítek ON/OFF na obou plotýnkách přejděte do pracovního režimu.
- Otočením knoflíku levé zóny spusťte režim Grill plate & BBQ. Výchozí nastavení je U6.
- Pro nastavení teploty otáčejte knoflíkem: proti směru hodinových ručiček pro nižší teplotu, ve

směru hodinových ručiček pro vyšší teplotu.

- Pokud je vařič nastaven na U0, po 1 minutě se automaticky vypne, pokud není prováděna žádná činnost.
- Časovač lze nastavit v rozmezí 1 až 99 minut.
- **DŮLEŽITÉ:** Tento režim vaření je určen speciálně pro použití s naší grilovací deskou ze stejné produktové řady. Pro dosažení optimálních výsledků používejte při provozu grilovací desky vždy režim Grilovací deska & BBQ.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Pohotovostní režim	Přerušovaný ohřev				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním varnou desku vždy odpojte od sítě a nechte ji vychladnout.
- Varnou desku otřete měkkým vlhkým hadříkem. V případě odolných skvrn použijte jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí hadříky ani agresivní chemikálie, které by mohly poškodit povrch.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte větrací otvory, abyste zajistili správné proudění vzduchu a zabránili přehřátí.
- Pokud varnou desku nepoužíváte, skladujte ji na chladném a suchém místě mimo dosah vlhkosti nebo přímých zdrojů tepla.

9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možná příčina	Možné řešení
E0	Neexistuje žádný vhodný kuchyňský hrnec nebo hrnec na vaření.	Varná deska se vrátí do pohotovostního režimu, když nerozpozná žádný vhodný hrnec. Ujistěte se, že používáte hrnec kompatibilní s indukční varnou deskou.
E1	Nízké síťové napětí	Varná deska přestane ohřívat, ale zůstane zapnutá. Ohřev se obnoví, jakmile se napětí vrátí do normálního stavu.
E2	Vysoké síťové napětí	
E3	Problém se snímačem teploty na povrchu varné desky.	Varná deska automaticky přestane ohřívat a vypne se. Chvilku počkejte a poté ji znovu spusťte.
E4	Problém s IGBT (izolátorový bipolární tranzistor)	Varná deska zjistí problém s IGBT. Restartujte varnou desku, abyste zjistili, zda byl problém vyřešen.
E5	Příliš vysoká teplota povrchu varné desky	Varná deska přestane ohřívat, pokud je teplota povrchu příliš vysoká. Před obnovením používání varné desky ji nechte vychladnout.
E6	Přehřátí IGBT	Varná deska přestane hrát v důsledku přehřátí IGBT. Její provoz se obnoví, jakmile se teplota vrátí na standardní úroveň.
E7	Porucha snímače teploty povrchu varné desky	Varná deska automaticky přestane ohřívat a vypne se. Varnou desku znovu spusťte a zkuste to znovu.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Celkový výkon:	3500 W
Levá plotýnka:	2000 W
Pravá plotýnka:	1500 W
Napětí:	220–240 V
Frekvence:	50/60 Hz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

I vy můžete přispět k ochraně životního prostředí!

Nezapomeňte dodržovat místní předpisy: nefunkční elektrozařízení zlikvidujte na vhodném sběrném místě pro likvidaci elektronického odpadu.



ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

1. Informace o prodejci

Název společnosti: _____

Adresa: _____

Registrační číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informace o produktu

Název produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktury / objednávky: _____

Datum nákupu: ___/___/___

3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkčnosti,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
- Výměnu produktu;
- Snížení ceny;
- Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:

- Směrnice EU 2019/771
- Národních zákonů na ochranu spotřebitele
- Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,

- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
- v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
- kontaktováním prodejce online.

Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.
- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.
- Přepravu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: _____

Podpis: _____

Datum: ___/___/___

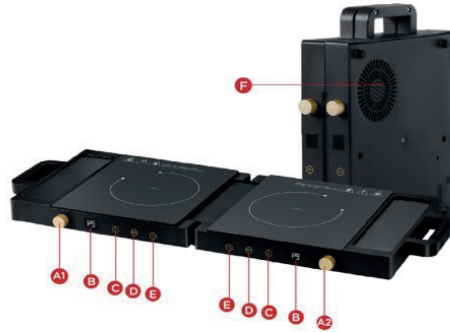
Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. WARNUNGEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Wenn das Gerät unsachgemäß oder für professionelle oder semiprofessionelle Zwecke verwendet wird oder wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wird, erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen, die unerfahren oder nicht mit dem Gerät vertraut sind, benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Bewahren Sie den Induktionsherd und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder sollten das Gerät niemals ohne Aufsicht von Erwachsenen bedienen dürfen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Die Oberfläche des Geräts kann während und nach dem Gebrauch sehr heiß werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Stromversorgung dem erforderlichen Spannungsbereich entspricht (220-240 V, 50/60 Hz). Verwenden Sie das Gerät nicht bei falscher Spannung.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an und achten Sie auf den richtigen Sitz des Steckers.
- Tauchen Sie den Herd, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt mit den elektrischen Komponenten kommen.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Schäden, wie z. B. Risse in der Oberfläche oder freiliegende Kabel. Wenn ein Teil des Geräts beschädigt ist, stellen Sie den Betrieb ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie es, am Netzkabel zu ziehen oder zu zerren. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und Orten fern, an denen es beschädigt werden könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche. Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien wie Papier, Stoff und Plastik fern.
- Dieses Gerät ist nur mit induktionsfähigem Kochgeschirr kompatibel. Stellen Sie sicher, dass das verwendete Kochgeschirr für das Induktionskochen geeignet ist. Falsches Kochgeschirr kann das Gerät beschädigen und ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Stellen Sie kein leeres Kochgeschirr auf das Gerät, da dies zu einer Überhitzung und Beschädigung des Geräts führen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts während des Betriebs nicht blockiert werden. Eine ordnungsgemäße Belüftung ist für einen sicheren Betrieb und zur Vermeidung von Überhitzung erforderlich.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder aufbewahren.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und nicht scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Stahlwolle, scharfe Gegenstände oder scharfe Chemikalien zur Reinigung der Oberfläche.
- Wenn das Gerät Fehlercodes anzeigt, lesen Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung, um die entsprechenden Lösungen zu finden. Wenn die Fehler weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Das Gerät verfügt über einen eingebauten Überhitzungsschutz. Wenn die Oberflächentemperatur die sicheren Grenzen überschreitet, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.

2. PRODUKTPRÄSENTATION

- A1 - Drehknopf / Grillplatten- & BBQ-Modus
- A2 - Drehknopf
- B - Digitale Anzeige
- C - EIN/AUS-Taste
- D - Leistung/Temperatur
- E - Zeitschaltuhr
- F - Kühlgebläse



3. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf sichtbare Schäden. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile enthalten sind.
- Wischen Sie den Induktionsherd mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Staub oder Rückstände zu entfernen. Trocknen Sie ihn gründlich ab.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kochgeschirr induktionsgeeignet ist (Magnetboden).
- Stellen Sie den Herd auf eine flache, hitzebeständige Oberfläche, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

4. BETRIEB

- Schließen Sie den Herd an eine Stromquelle an. Auf dem Display erscheint "ON", um anzuzeigen, dass er betriebsbereit ist.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um den Herd einzuschalten, und drücken Sie sie erneut, um ihn auszuschalten. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn sich der Ventilator nicht mehr dreht.
- Drücken Sie die Taste W/T, um zwischen den Modi Wattleistung (P) und Temperatur (C) zu wählen. Die Standardeinstellung ist "P6" für die Wattzahl und "C6" für die Temperatur. Drehen Sie den Knopf zum Einstellen der Hitze: gegen den Uhrzeigersinn für niedrigere Hitze und im Uhrzeigersinn für höhere Hitze.
- Drücken Sie die Taste Timer, um die Garzeit einzustellen. Die Standardeinstellung des Timers ist 30 Minuten. Stellen Sie den Timer ein, indem Sie den Drehknopf im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Timer kann von 1 bis 99 Minuten eingestellt werden.

5. EINSTELLUNG DER WATTZAHL

- Linker Herd (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Standby-Modus	Intermittierende Heizung				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Rechter Herd (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Standby-Modus	Intermittierende Heizung				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERATUREINSTELLUNG

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Standby-Modus	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*HINWEIS: Bei den Temperatureinstellungen C1-C4 arbeitet die Heizung intermittierend. Wenn die Temperatur einen bestimmten Wert erreicht, hört der Herd auf zu heizen. Sobald die Temperatur sinkt, heizt der Herd wieder auf.

7. GRILLPLATTEN- & BBQ-MODUS

- Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an und drücken Sie die EIN/AUS-Tasten beider Kochfelder, um in den Arbeitsmodus zu wechseln.
- Drehen Sie den linken Zonenregler, um den Grillplatten- & BBQ-Modus zu starten. Die Standardeinstellung ist U6.
- Zum Einstellen der Hitze drehen Sie den Regler: gegen den Uhrzeigersinn für niedrigere Hitze, im Uhrzeigersinn für höhere Hitze.
- Wenn das Kochfeld auf U0 eingestellt ist, schaltet es sich nach 1 Minute automatisch aus, wenn keine weitere Bedienung erfolgt.
- Der Timer kann zwischen 1 und 99 Minuten eingestellt werden.
- WICHTIG: Dieser Kochmodus ist speziell für die Verwendung mit unserer Grillplatte aus derselben Produktserie konzipiert. Für optimale Ergebnisse verwenden Sie beim Betrieb der Grillplatte stets den Grillplatten- & BBQ-Modus.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Standby-Modus	Intermittierende Heizung				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie den Herd abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Wischen Sie die Kochfläche mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Flecken ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder scharfe Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten und Überhitzung zu vermeiden.
- Lagern Sie den Kocher bei Nichtgebrauch an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit oder direkten Wärmequellen.

9. FEHLERSUCHE

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
E0	Kein Kochtopf oder Topf ist ungeeignet	Der Herd kehrt in den Standby-Modus zurück, wenn kein geeigneter Topf gefunden wird. Stellen Sie sicher, dass Sie einen induktionsgeeigneten Topf verwenden.
E1	Niedrige Versorgungsspannung	Der Herd heizt nicht mehr, bleibt aber eingeschaltet. Er heizt wieder, sobald die Spannung wieder normal ist.
E2	Hohe Versorgungsspannung	
E3	Problem mit dem Temperatursensor der Plattenoberfläche	Der Herd hört automatisch auf zu heizen und schaltet sich aus. Warten Sie einige Augenblicke und starten Sie dann erneut.
E4	IGBT (Isolator-Gate-Bipolartransistor) Problem	Der Herd stellt ein Problem mit dem IGBT fest. Starten Sie den Herd neu, um zu sehen, ob das Problem behoben ist.

E5	Temperatur der Plattenoberfläche zu hoch	Der Herd hört auf zu heizen, wenn die Oberflächentemperatur zu hoch wird. Lassen Sie den Herd abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
E6	IGBT-Überhitzung	Der Herd stoppt den Heizvorgang aufgrund einer Überhitzung des IGBT. Er heizt weiter, sobald die Temperatur wieder normal ist.
E7	Ausfall des Temperatursensors an der Plattenoberfläche	Der Herd hört automatisch auf zu heizen und schaltet sich aus. Starten Sie den Herd neu, um es erneut zu versuchen.

10. TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung:	3500 W
Linker Herd:	2000 W
Rechter Herd:	1500 W
Spannung:	220–240 V
Häufigkeit:	50/60 Hz

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Sie können helfen, die Umwelt zu schützen!

Denken Sie daran, die örtlichen Vorschriften zu befolgen: Entsorgen Sie nicht mehr funktionierende elektrische Geräte bei einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.



GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

1. Verkäuferinformationen

Firmenname: _____
Adresse: _____
Registrierungsnummer (CUI): _____
Kontakt: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

2. Produktinformationen

Produktname: _____
Modell / Code: _____
Seriennummer: _____
Rechnungs- / Bestellnummer: _____
Kaufdatum: ___/___/___

3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt.

Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
- Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
- Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren

Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland.

Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,
- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,
- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,
- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.
Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
E-Mail: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: _____

Unterschrift: _____

Datum: ___/___/___

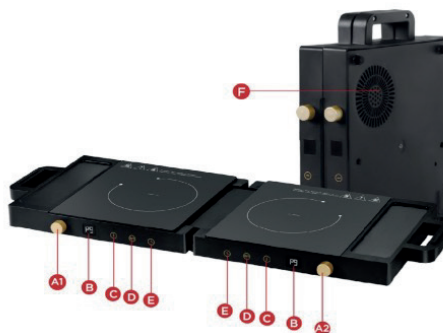
Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

1. HOIATUSED JA OHUTUSABINÕUD

- See seade on ette nähtud ainult tavaliseks majapidamises kasutamiseks. Ärge kasutage seda seadet muul otstarbel kui ettenähtud otstarbel.
- Kui seadet kasutatakse valesti või professionaalsetel või poolprofessionaalsetel eesmärkidel või kui seda ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile, kaotab garantii kehtivuse.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või isikud, kellel on vähe kogemusi või kes ei tunne seadet, välja arvatud juhul, kui nende eest vastutavad isikud juhendavad neid seadme kasutamise kohta või neid juhendavad. ohutus.
- Hoidke induktsioonpliiti ja toitejuhet lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi kunagi lasta seadet ilma täiskasvanu järelevalveta kasutada.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta. Seadme pind võib kasutamise ajal ja pärast seda muutuda äärmiselt kuumaks.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et toiteallikas oleks nõutavas pingevahemikus (220–240 V, 50/60 Hz). Ärge kasutage seadet vale pingega.
- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesasse ja veenduge, et pistik on korralikult sisestatud.
- Ärge kastke pliiti, toitejuhet ega pistikut vette või muudesse vedelikesse. Ärge laske vee või muude vedelike elektriliste komponentidega kokku puutuda.
- Kontrollige seadet regulaarselt kahjustuste (nt pinna pragude või katmata juhtmestiku) suhtes. Kui mõni seadme osa on kahjustatud, lõpetage kasutamine ja võtke abi saamiseks ühendust klienditeenindusega.
- Vältige toitejuhtme tõmbamist ega tõmbamist. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest, teravatest servadest ja kohtadest, kus see võib kahjustada saada.
- Kasutage seadet ainult tasasel, stabiilsel ja kuumakindlal pinnal. Hoidke seade eemal kergesti süttivatest materjalidest, nagu paber, riie ja plast.
- See seade ühildub ainult induktsioonvalmis köögitarvetega. Veenduge, et kasutatavad keedunõud sobivad induktsioonküpsetamiseks. Valed keedunõud võivad seadet kahjustada ja ohustada ohutust.
- Ärge asetage seadmele tühje kööginõusid, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist ja seadme kahjustamist.
- Veenduge, et seadme õhutusavad ei oleks töötamise ajal blokeeritud. Ohutu töö tagamiseks ja ülekuumenemise vältimiseks on vajalik korralik ventilatsioon.
- Eemaldage seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust ja laske sellel enne puhastamist või hoiustamist jahtuda.
- Kasutage puhastamisel pehmet lappi ja mitteabasiivseid puhastusvahendeid. Ärge kasutage pinna puhastamiseks terasvilla, teravaid esemeid ega tugevatoimelisi kemikaale.
- Kui seade kuvab veakoodi, vaadake sobivaid lahendusi tõrkeotsingu jaotisest. Kui vead püsivad, võtke abi saamiseks ühendust klienditeenindusega.
- Seadmel on sisseehitatud ülekuumenemiskaitse. Kui pinnatemperatuur ületab ohutuid piire, lülitub seade automaatselt välja. Enne kasutamise jätkamist laske sellel jahtuda.

2. TOOTE ESITLUS

- A1 – Pööramise nupp / Grillplaadi ja BBQ režiim
- A2 – Pööramise nupp
- B – Digitaalne ekraan
- C – ON/OFF nupp
- D – W hulk/temperatuur
- E – Taimer
- F – Jahutus ventilaator



3. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Avage kast ja kontrollige nähtavate kahjustuste suhtes. Veenduge, et kõik osad on kaasas.
- Tolmu või jääkide eemaldamiseks pühkige induktsioonpliiit pehme niiske lapiga. Kuivatage see põhjalikult.
- Veenduge, et teie kööginõud on induktsiooniga ühilduvad (magnetiline alus).
- Ohutu töötamise tagamiseks asetage pliiit tasasele kuumakindlale pinnale.

4. KASUTAMINE

- Ühendage pliiit toiteallikaga. Ekraanil kuvatakse "ON", mis näitab, et see on kasutusvalmis.
- Pliidi sisselülitamiseks vajutage ON/OFF nuppu ja väljalülitamiseks uuesti. Pärast ventilaatori pöörlemise lõpetamist eemaldage pliiit alati vooluvõrgust.
- Vajutage nuppu W/T, et valida võimsuse (P) ja temperatuuri (C) režiimide vahel. Vaikesäte on "P6" võimsuse jaoks ja "C6" temperatuuri jaoks. Kuumuse reguleerimiseks keerake nuppu: vastupäeva madalama kuumuse jaoks ja päripäeva kõrgema kuumuse jaoks.
- Küpsetusaja määramiseks vajutage nuppu Taimer. Taimeri vaikeseadet on 30 minutit. Reguleerige taimerit, keerates nuppu päri- või vastupäeva. Taimeri saab seadistada vahemikus 1 kuni 99 minutit.

5. WATTIDE SEADISTUS

- Vasakpoolne plaat (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Ootel režiim	Vahelduv kuumutamine				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Parempoolne plaat (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Ootel režiim	Vahelduv kuumutamine				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERATURE SETTING

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Ootel režiim	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*MÄRKUS. Temperatuuriseadetes C1–C4 töötab küte katkendlikult. Kui temperatuur jõuab teatud punktini, lõpetab pliiit kuumutamise. Kui temperatuur langeb, jätkab pliiit kütmist.

7. GRILLPLAADI JA BBQ REŽIIM

- Ühendage seade toiteallikaga ja vajutage töörežiimi sisenemiseks mõlema pliiidi SISSE/VÄLJA nuppe.
- Grilli ja BBQ režiimi käivitamiseks keerake vasakpoolset tsooni nuppu. Vaikimisi seadistus on U6.
- Kuumuse reguleerimiseks keerake nuppu: vastupäeva madalama kuumuse ja päripäeva kõrgema kuumuse saavutamiseks.
- Kui pliiit on seatud režiimile U0, lülitub see automaatselt välja 1 minuti pärast, kui toiminguid ei tehta.
- Taimerit saab seadistada vahemikus 1 kuni 99 minutit.
- TÄHTIS: See küpsetusrežiim on loodud spetsiaalselt meie sama tooteseeria grilliplaatidega kasutamiseks. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks kasutage grilliplaadi kasutamisel alati grilli ja BBQ režiimi.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Ootel režiim	Vahelduv kuumutamine				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage pliit alati vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
- Pühkige küpsetuspinda pehme niiske lapiga. Tugevate plekkide korral kasutage pehmet puhastusvahendit.
- Ärge kasutage abrasiivseid lappe ega kangeid kemikaale, mis võivad pinda kahjustada.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt õhuavasid, et tagada õige õhuvool ja vältida ülekuumenemist.
- Kui pliiti ei kasutata, hoidke seda kuivas jahedas kohas, eemal niiskusest või otsestest soojusallikatest.

9. TÕRKEOTSING

Viga	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
E0	Küpsetamiseks mõeldud vahend ei sobi või pole kasutusel	Pliit naaseb ooterežiimile, kui sobivat potti ei tuvastata. Veenduge, et kasutate induktsiooniga ühilduvat potti.
E1	Madal toitepinge	Pliit lõpetab kuumutamise, kuid jääb põlema. See jätkab kuumutamist, kui pinge normaliseerub.
E2	Kõrge toitepinge	
E3	Plaadi pinna temperatuurianduri tõrge	Pliit lõpetab automaatselt kuumutamise ja lülitub välja. Oodake mõni hetk ja seejärel taaskäivitage.
E4	IGBT (isolaatori-värava bipolaartransistor) probleem	Pliit tuvastab IGBT-ga probleemi. Taaskäivitage pliit, et näha, kas probleem laheneb.
E5	Plaadi pinna temperatuur on liiga kõrge	Pliit lõpetab kuumutamise, kui pinnatemperatuur tõuseb liiga kõrgeks. Enne kasutamise jätkamist laske pliidil jahtuda.
E6	IGBT ülekuumenemine	Pliit lõpetab kuumutamise IGBT ülekuumenemise tõttu. See jätkub, kui temperatuur normaliseerub.
E7	Plaadi pinna temperatuurian-duri tõrge	Pliit lõpetab automaatselt kuumutamise ja lülitub välja. Uuesti proovimiseks taaskäivitage pliit.

10. TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

Kogu võimsus:	3500 W
Vasak plaat:	2000 W
Parem plaat:	1500 W
Pinge:	220–240 V
Sagedus:	50/60 Hz

KESKKONNASÕBRALIK UTILISEERIMINE

Sina saad aidata kaitsta keskkonda!

Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: visake mittetöötavad elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusesse.



GARANTII SERTIFIKAAT

(Kooskõlas EL direktiiviga 2019/771)

1. Müüja andmed

Ettevõtte nimi: _____

Address: _____

Registrinumber (CUI): _____

Kontakt: _____

E-post: _____

Telefon: _____

2. Tooteinfo

Toote nimi: _____

Mudel / Kood: _____

Seerianumber: _____

Arve / Tellimuse number: _____

Ostukuupäev: ___/___/___

3. Garantii periood

Toode on kaetud 24 kuu pikkuse seadusliku vastavusgarantiiga, mis kehtib alates tarnekuupäevast.

Kui toode on garantiiremondis, pikeneb garantiiperiood ajaga, mil toode viibib teeninduskeskuses.

4. Mida garantii katab

Garantii katab defekte:

- tootmises,
- materjalides,
- funktsionaalsuses,
- vastavusprobleeme, mis eksisteerisid tarne ajal.

Mittevastavuse korral on tarbijal õigus taotleda:

- Toote parandamist;
- Toote asendamist;
- Hinna alandamist;
- Lepingu lõpetamist (tagasimakset), kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või ei toimu mõistliku aja jooksul või põhjustab olulisi ebamugavusi.

Garantii ei piira tarbija seaduslikke õigusi, mis tulenevad:

- EL direktiivist 2019/771
 - Riiklikest tarbijakaitse seadustest
 - Õigustest, mis on seotud kaupade mittevastavusega
- Kui garantii ja kohaliku seadusandluse vahel esineb vastuolu, kohaldatakse tarbijale soodsamaid õigusi osturiigis.

Kui tarbijal on küsimusi remondi või asendamise tähtaegade või muude õiguste kohta, võib ta pöörduda müüja või tootja klienditeeninduse poole. Kontaktandmed on toodud käesoleva sertifikaadi punktides 8 ja 9.

5. Mida garantii EI kata

Garantii ei kata:

- kahju, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
- mehaanilisi lööke, kukkumisi, õnnetusi,
- volitamata parandusi või muudatusi,
- normaalset kulumist,
- kasutamist väljaspool tootja nõudeid,

- väärarvatu jõu sündmusid

6. Kuidas garantiiteenust taotleda

Tarbijal on võimalik taotleda garantiiteenust:

- otse müüjalt,
 - mis tahes allpool loetletud volitatud teeninduskeskusest,
 - müüjaga veebis ühendust võttes.
- Ostutõendit võib esitada mis tahes viisil (arve, pangaväljavõte, e-kiri jne.).

7. Parandamise / asendamise protsess

- Müüja peab toote parandama või asendama mõistliku aja jooksul.

- Kui parandamine on võimatu, tuleb toode asendada või tagastada.

- Suurte/fraskete esemete transport peab olema korraldatud müüja poolt.

8. Volitatud teeninduskeskus

Teenindusettevõtte nimi: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-post: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Müüja allkiri

Müüja esindaja: _____

Allkiri: _____

Kuupäev: ___/___/___

Please read this user manual carefully before use and save it for future reference.

1. WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance is intended for normal household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the user manual, the guarantee becomes void.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental abilities, or persons with lack of experience or not familiar with the appliance, unless supervised or instructed on the appliance use by persons responsible for their safety.
- Keep the induction cooker and power cord out of reach of children. Children should never be allowed to operate the appliance without adult supervision.
- Do not leave the appliance unattended while in use. The appliance's surface may become extremely hot during and after use.
- Before using the appliance, ensure that the power supply is within the required voltage range (220–240V, 50/60Hz). Do not use the appliance with incorrect voltage.
- Connect the appliance only to an earthed socket and ensure proper plug insertion.
- Do not immerse the cooker, power cord, or plug in water or any other liquids. Do not let water or other liquids come in contact with the electrical components.
- Regularly inspect the appliance for any signs of damage, such as cracks in the surface or exposed wiring. If any part of the appliance is damaged, cease use and contact customer service for assistance.
- Avoid pulling or tugging the power cord. Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges, and places where it could become damaged.
- Only use the appliance on a flat, stable, and heat-resistant surface. Keep the appliance away from flammable materials, such as paper, cloth, and plastic.
- This appliance is compatible with induction-ready cookware only. Ensure that the cookware used is suitable for induction cooking. Incorrect cookware may damage the appliance and cause safety hazards.
- Do not place empty cookware on the appliance as this may lead to overheating and damage to the appliance.
- Ensure that the air vents of the appliance are not blocked during operation. Proper ventilation is necessary for safe operation and to prevent overheating.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool down before cleaning or storing.
- When cleaning, use a soft cloth and non-abrasive cleaners. Do not use steel wool, sharp objects, or harsh chemicals to clean the surface.
- If the appliance displays error codes, refer to the troubleshooting section for the appropriate solutions. If errors persist, contact customer service for assistance.
- The appliance has built-in overheating protection. If the surface temperature exceeds safe limits, the appliance will automatically turn off. Allow it to cool before resuming use.

2. PRODUCT PRESENTATION

A1 – Turning knob / Grill plate and BBQ mode

A2 – Turning knob

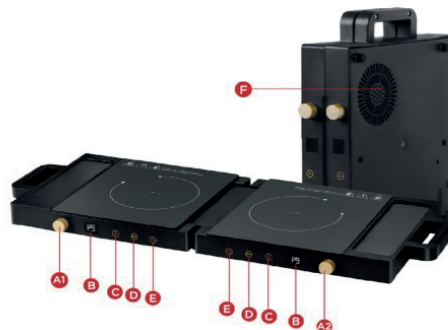
B – Digital display

C – ON/OFF button

D – Wattage/temperature

E – Timer

F – Cooling fan



3. BEFORE FIRST USE

- Unbox and check for any visible damage. Ensure all parts are included.
- Wipe the induction cooker with a soft, damp cloth to remove dust or residues. Dry it thoroughly.
- Ensure your cookware is induction-compatible (magnetic base).
- Set the cooker on a flat, heat-resistant surface for safe operation.

4. OPERATION

- Connect the cooker to a power source. The display will show "ON" to indicate it's ready for use.
- Press the ON/OFF button to power on the cooker and press it again to power off. Always unplug the cooker after the fan has stopped spinning.
- Press the W/T button to choose between wattage (P) and temperature (C) modes. The default setting is "P6" for wattage and "C6" for temperature. To adjust the heat, turn the knob: counterclockwise for lower heat and clockwise for higher heat.
- Press the Timer button to set the cooking time. The default timer setting is 30 minutes. Adjust the timer by turning the knob clockwise or counterclockwise. The timer can be set from 1 to 99 minutes.

5. WATTAGE SETTING

- Left cooker (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Standby mode	Intermittent heating				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Right cooker (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Standby mode	Intermittent heating				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERATURE SETTING

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Standby mode	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*NOTE: In temperature settings C1–C4, the heating operates intermittently. When the temperature reaches a certain point, the cooker stops heating. Once the temperature drops, the cooker resumes heating.

7. GRILL PLATE & BBQ MODE

- Connect the appliance to a power source and press the ON/OFF buttons on both stoves to enter the working mode.
- Turn the left zone knob to start the Grill plate & BBQ mode. The default setting is U6.
- To adjust heat, turn the knob: counterclockwise for lower heat, clockwise for higher heat.
- If the cooker is set to U0, it will automatically power off after 1 minute if there is no operation.
- The timer can be set between 1 to 99 minutes.
- IMPORTANT: This cooking mode is designed specifically for use with our grill plate from the same product series. For optimal results, always use the Grill plate & BBQ mode when operating the grill plate.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Standby mode	Intermittent heating				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the cooker and allow it to cool down before cleaning.
- Wipe the cooking surface with a soft, damp cloth. For stubborn stains, use a mild cleaner.
- Do not use abrasive pads or harsh chemicals that could damage the surface.
- Regularly inspect and clean the air vents to ensure proper airflow and prevent overheating.
- When not in use, store the cooker in a dry, cool place, away from moisture or direct heat sources.

9. TROUBLESHOOTING

Error	Possible cause	Possible solution
E0	No cooking pot or pot is unsuitable	The cooker will return to standby mode when no suitable pot is detected. Ensure that you are using an induction-compatible pot.
E1	Low supply voltage	The cooker stops heating but remains on. It will resume heating once the voltage returns to normal.
E2	High supply voltage	
E3	Plate surface temperature sensor issue	The cooker automatically stops heating and switches off. Wait a few moments, then restart.
E4	IGBT (insulator-gate bipolar transistor) issue	The cooker detects a problem with the IGBT. Restart the cooker to see if the issue resolves.
E5	Plate surface temperature too high	The cooker stops heating if the surface temperature gets too high. Allow the cooker to cool before resuming use.
E6	IGBT overheating	The cooker stops heating due to overheating of the IGBT. It will resume once the temperature returns to normal.
E7	Plate surface temperature sensor failure	The cooker automatically stops heating and switches off. Restart the cooker to try again.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Total power:	3500 W
Left cooker:	2000 W
Right cooker:	1500 W
Voltage:	220–240 V
Frequency:	50/60 Hz

ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Remember to follow local regulations: dispose of non-working electrical equipment at a suitable waste disposal center.



WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

1. Seller Information

Company name: _____
Address: _____
Registration number (CUI): _____
Contact: _____
Email: _____
Phone: _____

2. Product Information

Product name: _____
Model / Code: _____
Serial number: _____
Invoice / Order number: _____
Date of purchase: ___ / ___ / ___

3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws
- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,
- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.

- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.

- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

9. Seller Signature

Seller representative: _____

Signature: _____

Date: ___ / ___ / ___

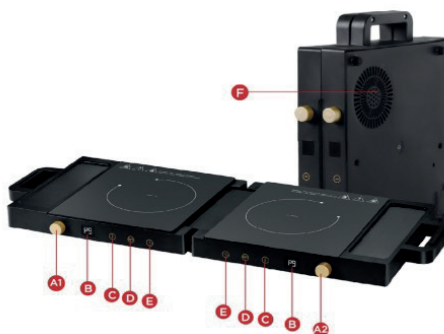
Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser et conservez-le pour référence future.

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles pour lesquelles il est conçu.
- Si l'appareil est utilisé de manière incorrecte, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou s'il n'est pas utilisé conformément au manuel d'utilisation, la garantie sera annulée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou ne connaissant pas l'appareil, sauf si elles sont supervisées ou instruits sur son utilisation par des personnes responsables de leur sécurité.
- Gardez l'appareil à induction et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent jamais être autorisés à utiliser l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. La surface de l'appareil peut devenir extrêmement chaude pendant et après son utilisation.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'alimentation électrique est dans la plage de tension requise (220-240V, 50/60Hz). N'utilisez pas l'appareil avec une tension incorrecte.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre et assurez-vous que la prise est correctement insérée.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec les composants électriques.
- Inspectez régulièrement l'appareil pour détecter des signes de dommage, comme des fissures sur la surface ou des fils exposés. Si une partie de l'appareil est endommagée, cessez son utilisation et contactez le service client pour obtenir de l'aide.
- Évitez de tirer ou de tirer sur le cordon d'alimentation. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes, des bords tranchants et des endroits où il pourrait être endommagé.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Éloignez l'appareil des matériaux inflammables, tels que le papier, le tissu et le plastique.
- Cet appareil est compatible uniquement avec des ustensiles de cuisson compatibles avec l'induction. Assurez-vous que les ustensiles de cuisine utilisés sont adaptés à la cuisson à induction. Des ustensiles inadaptés peuvent endommager l'appareil et entraîner des risques de sécurité.
- Ne placez pas d'ustensiles vides sur l'appareil, car cela pourrait entraîner une surchauffe et endommager l'appareil.
- Assurez-vous que les ventilations de l'appareil ne sont pas obstruées pendant son fonctionnement. Une ventilation adéquate est nécessaire pour un fonctionnement sécurisé et pour éviter la surchauffe.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Lors du nettoyage, utilisez un chiffon doux et des nettoyants non abrasifs. N'utilisez pas d'acier inoxydable, d'objets tranchants ou de produits chimiques agressifs pour nettoyer la surface.
- Si l'appareil affiche des codes d'erreur, consultez la section de dépannage pour les solutions appropriées. Si les erreurs persistent, contactez le service client pour obtenir de l'aide.
- L'appareil dispose d'une protection intégrée contre la surchauffe. Si la température de la surface dépasse les limites de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement. Laissez-le refroidir avant de reprendre son utilisation.

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT

- A1 – Bouton de réglage / Plaque grill et mode barbecue
- A2 – Bouton de réglage
- B – Affichage numérique
- C – Bouton marche/arrêt
- D – Puissance/température
- E – Minuterie
- F – Ventilateur de refroidissement



3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballez et vérifiez qu'il n'y a aucun dommage visible. Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses.
- Essayez la plaque à induction avec un chiffon doux et humide pour enlever la poussière ou les résidus. Séchez-la soigneusement.
- Vérifiez que vos ustensiles de cuisine sont compatibles avec l'induction (base magnétique).
- Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur pour une utilisation en toute sécurité.

4. FONCTIONNEMENT

- Branchez la plaque à induction à une source d'alimentation. L'affichage indiquera "ON" pour signaler qu'elle est prête à l'emploi.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil et appuyez à nouveau pour l'éteindre. Débranchez toujours l'appareil une fois que le ventilateur a cessé de tourner.
- Appuyez sur le bouton W/T pour choisir entre les modes puissance (P) et température (C). Le paramètre par défaut est "P6" pour la puissance et "C6" pour la température. Pour ajuster la chaleur, tournez le bouton : dans le sens antihoraire pour une chaleur plus faible et dans le sens horaire pour une chaleur plus élevée.
- Appuyez sur le bouton Minuterie pour régler le temps de cuisson. La minuterie par défaut est de 30 minutes. Ajustez le temps en tournant le bouton dans le sens horaire ou antihoraire. La minuterie peut être réglée de 1 à 99 minutes.

5. RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

- Cuisinière gauche (2000 W) :

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Mode veille	Chauffage intermittent				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Cuisinière droite (1500 W) :

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Mode veille	Chauffage intermittent				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Mode veille	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*NOTE : Dans les réglages de température C1–C4, le chauffage fonctionne de manière intermittente. Lorsque la température atteint un certain niveau, l'appareil cesse de chauffer. Dès que la température baisse, l'appareil reprend le chauffage.

7. PLAQUE GRILL ET MODE BARBECUE

- Branchez l'appareil à une source d'alimentation, puis appuyez sur les boutons ON/OFF des deux plaques pour activer le mode de fonctionnement.
- Tournez le bouton de la zone gauche pour activer le mode Plaque Grill et Barbecue. Le réglage par défaut est U6.
- Pour ajuster la température, tournez le bouton : dans le sens antihoraire pour réduire la chaleur, dans le sens horaire pour l'augmenter.
- Si l'appareil est réglé sur U0, il s'éteindra automatiquement après une minute sans utilisation.
- La minuterie peut être réglée de 1 à 99 minutes.
- **IMPORTANT** : Ce mode de cuisson a été conçu spécialement pour fonctionner avec notre plaque grill de la même gamme. Pour un résultat optimal, utilisez toujours le mode Plaque Grill et Barbecue avec cette plaque.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Mode veille	Chauffage intermittent				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Essuyez la surface de cuisson avec un chiffon doux et humide. Pour les taches tenaces, utilisez un nettoyant doux.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la surface.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les ventilations pour assurer un bon flux d'air et éviter la surchauffe.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité ou de sources de chaleur directes.

9. DÉPANNAGE

Erreur	Cause possible	Solution possible
E0	Aucun pot de cuisson ou récipient n'est incompatible	La plaque à induction reviendra en mode veille lorsqu'aucun ustensile compatible n'est détecté. Assurez-vous d'utiliser un ustensile compatible avec l'induction.
E1	Tension d'alimentation trop basse	La plaque à induction cesse de chauffer mais reste allumée. Elle recommencera à chauffer dès que la tension reviendra à la normale.
E2	Tension d'alimentation trop élevée	
E3	Problème avec le capteur de température de la surface de la plaque	La plaque à induction s'arrête automatiquement de chauffer et s'éteint. Attendez quelques instants, puis redémarrez l'appareil.
E4	Problème avec l'IGBT (transistor bipolaire à isolation de grille)	L'appareil détecte un problème avec le IGBT. Redémarrez la plaque à induction pour vérifier si le problème est résolu.

E5	Température de la surface de la plaque trop élevée	La plaque à induction cesse de chauffer si la température de surface devient trop élevée. Laissez l'appareil refroidir avant de reprendre son utilisation.
E6	Surchauffe de l'IGBT	La plaque à induction cesse de chauffer en raison d'une surchauffe de l'IGBT. Elle reprendra le chauffage une fois que la température sera revenue à la normale.
E7	Défaillance du capteur de température de la surface de la plaque	La plaque à induction arrête automatiquement de chauffer et s'éteint. Redémarrez l'appareil pour réessayer.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance totale:	3500 W
Cuisinière gauche:	2000 W
Cuisinière droite:	1500 W
Tension:	220-240 V
Fréquence:	50/60 Hz

ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

N'oubliez pas de suivre les réglementations locales : disposez des équipements électriques hors d'usage dans un centre de recyclage approprié.



CERTIFICAT DE GARANTIE

(Conforme à la Directive UE 2019/771)

1. Informations sur le vendeur

Nom de l'entreprise : _____
Adresse : _____
Numéro d'enregistrement (CUI) : _____
Contact : _____
Email : _____
Téléphone : _____

2. Informations sur le produit

Nom du produit : _____
Modèle / Code : _____
Numéro de série : _____
Numéro de facture / commande : _____
Date d'achat : ___/___/___

3. Durée de la garantie

Le produit est couvert par une garantie légale de conformité de 24 mois, valable à partir de la date de livraison.

Si le produit est réparé sous garantie, la période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle le produit reste au centre de service.

4. Ce que couvre la garantie

Cette garantie couvre les défauts de :

- fabrication,
- matériaux,
- fonctionnalité,
- problèmes de conformité existant au moment de la livraison.

En cas de non-conformité, le consommateur a le droit de demander :

- la réparation du produit ;
- le remplacement du produit ;
- une réduction du prix ;
- la résiliation du contrat (remboursement), si la réparation ou le remplacement est impossible ou non effectué dans un délai raisonnable ou cause un inconvénient significatif.

Cette garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur issus de :

- la Directive UE 2019/771
- les lois nationales de protection des consommateurs
- les droits liés au défaut de conformité des biens

En cas de divergence entre cette garantie et la législation locale, les droits les plus favorables au consommateur dans le pays d'achat s'appliquent.

Si le consommateur a des questions concernant les délais de réparation ou de remplacement, ou sur tout autre droit prévu par les lois nationales de protection des consommateurs, il peut contacter le vendeur ou le service client du fabricant. Les coordonnées figurent aux articles 8 et 9 de ce certificat de garantie.

5. Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie ne couvre pas :

- les dommages causés par une utilisation incorrecte,
- les chocs mécaniques, chutes, accidents,
- les réparations ou modifications non autorisées,
- l'usure normale,
- l'utilisation en dehors des exigences du fabricant,
- les événements de force majeure

6. Comment demander un service de garantie

Le consommateur peut demander un service de garantie :

- directement auprès du vendeur,
- auprès de tout centre de service agréé listé ci-dessous,
- en contactant le vendeur en ligne.

La preuve d'achat peut être fournie par tout moyen (facture, relevé bancaire, email, etc.).

7. Processus de réparation / remplacement

- Le vendeur doit réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable.
- Si la réparation est impossible, le produit doit être remplacé ou remboursé.
- Le transport des articles volumineux/lourds doit être organisé par le vendeur.

8. Centre de service agréé

Nom de l'entreprise de service : AD VITA d.o.o.
Adresse : Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
Email : info.si@vitapur.com
Téléphone : +386 (0) 3 292 79 90

9. Signature du vendeur

Représentant du vendeur : _____
Signature : _____
Date : ___/___/___

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

1. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ez a készülék csak normál háztartási használatra való. A készüléket csak arra használja, amire gyártották.
- Ha a készüléket nem megfelelően, vagy szakmai vagy félprofi célokra használják, vagy ha nem a felhasználói kézikönyvnek megfelelően használják, a garancia érvényét veszti.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata vagy nem ismerik a készüléket, kivéve, ha a készülék használatát a biztonságukért felelős személyek felügyelik vagy utasítják.
- Az indukciós tűzhelyet és a tápkábelt gyermekek elől elzárva kell tartani. Gyermekek nem használhatják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. A készülék felülete használat közben és után rendkívül felforrósodhat.
- Akészülékhasználata előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység a kívánt feszültségtartományban van (220-240 V, 50/60 Hz). Ne használja a készüléket nem megfelelő feszültséggel.
- A készüléket csak földelt fali aljzathoz csatlakoztassa, és győződjön meg a dugasz megfelelő behelyezéséről.
- Ne merítse a tűzhelyet, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba. Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érintkezzen az elektromos alkatrészekkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, hogy nincsenek-e rajta sérülések jelei, például repedések a felületen vagy szabad vezetékek. Ha a készülék bármely része megsérül, hagyja abba a használatot, és forduljon segítségért az ügyfélszolgálathoz.
- Ne húzza vagy törje a tápkábelt. Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől, éles szélektől és olyan helyektől, ahol megsérülhet.
- A berendezést stabil hőálló felületen használja. Tartsa távol a készüléket gyúlékony anyagoktól, például papirtól, ruhától és műanyagtól.
- Ez a készülék csak indukciós főzőedényekkel kompatibilis. Győződjön meg arról, hogy a használt főzőedény alkalmas indukciós főzésre. A nem megfelelő edények károsíthatják a készüléket, és biztonsági kockázatot jelenthetnek.
- Ne tegyen üres főzőedényt a készülékre, mert ez túlmelegedéshez és a készülék károsodásához vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék szellőzőnyílásai működés közben nincsenek eltömődve. A biztonságos működéshez és a túlmelegedés megelőzéséhez megfelelő szellőztetés szükséges.
- Használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja lehűlni.
- Tisztításkor puha ruhát és nem súroló hatású tisztítószereket használjon. Ne használjon acélgyaprot, éles tárgyakat vagy durva vegyszereket a felület tisztításához.
- Ha a készülék hibakódokat jelenít meg, olvassa el a megfelelő megoldásokat a hibaelhárítási részben. Ha a hibák továbbra is fennállnak, forduljon segítségért az ügyfélszolgálathoz.
- A készülék beépített túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a felületi hőmérséklet meghaladja a biztonságos határértékeket, a készülék automatikusan kikapcsol. A használat folytatása előtt hagyja lehűlni.

2. A TERMÉK BEMUTATÁSA

A1 – Forgógomb és kettős vezérlés

A2 – Forgógomb

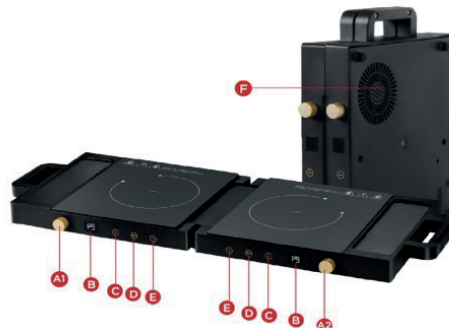
B - Digitális kijelző

ON/OFF (BE/KI) GOMB

D – Teljesítmény/hőmérséklet

E – Időzítő

F – Hűtőventilátor



3. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsd el a dobozt, és ellenőrizd a látható sérüléseket. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész mellékelve van.
- Törölje le az indukciós tűzhelyet puha, nedves ruhával, hogy eltávolítsa a port vagy a maradványokat. Szárítsa meg alaposan.
- Győződjön meg arról, hogy a főzőedény indukciósan kompatibilis (mágneses alap).
- Helyezze a tűzhelyet sík, hőálló felületre a biztonságos üzemeltetés érdekében.

4. ÜZEMELTETÉS

- Csatlakoztassa a tűzhelyet egy áramforráshoz. A kijelzőn az „ON” (BE) felirat jelenik meg, jelezve, hogy készen áll a használatra.
- Nyomja meg az ON/OFF (KI/BE) gombot a tűzhely bekapcsolásához, majd nyomja meg újra a kikapcsoláshoz. Mindig húzza ki a tűzhelyet, miután a ventilátor már nem forog.
- Nyomja meg a W/T gombot a teljesítmény (P) és a hőmérséklet (C) üzemmód közötti választáshoz. Az alapértelmezett beállítás „P6” a teljesítményhez és „C6” a hőmérséklethez. A hő beállításához forgassa el a gombot: alacsonyabb hő esetén az óramutató járásával ellentétes irányba, magasabb hő esetén pedig az óramutató járásával megegyező irányba.
- A sütési idő beállításához nyomja meg az Időzítő gombot. Az alapértelmezett időzítő beállítás 30 perc. Állítsa be az időzítőt a gombnak az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba történő elforgatásával. Az időzítő 1 és 99 perc között állítható be.

5. TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

- Bal oldali tűzhely (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Készenléti üzemmód	Időszakos fűtés				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Jobb tűzhely (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Készenléti üzemmód	Időszakos fűtés				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Készenléti üzemmód	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*MEGJEGYZÉS: A C1–C4 hőmérsékleti beállításokban a fűtés szakaszosan működik. Amikor a hőmérséklet elér egy bizonyos pontot, a tűzhely leállítja a fűtést. Amint a hőmérséklet csökken, a tűzhely folytatja a melegítést.

7. GRILL-LAP ÉS BARBECUE MÓD

- Dugja be a készüléket a konnektorba, majd a működési üzemmódba lépéshez nyomja meg a BE/ KI (ON/OFF) gombot mindkét tűzhelyen.
- A bal oldali zóna tekerőgombjának elforgatásával indíthatja el a "Grill-lap és barbecue" módot. Az alapértelmezett beállítás az U6.

- A hőfok módosításához forgassa el a gombot: az óramutató járásával ellentétes irányban a hőfok csökkentéséhez, járásával egyező irányban a hőfok növeléséhez.
- Ha a tűzhely U0-ra van állítva, 1 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nincs művelet.
- Az időzítő 1-99 perc közti időtartamra állítható be.
- FONTOS: Ez a sütési mód kifejezetten az ugyanehhez a terméksorozathoz tartozó grill-lapunkkal való használathoz van kialakítva. Az optimális sütési eredmény érdekében mindig a "Grill-lap és barbecue" módot válassza, amikor a grill-lapot használja.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Készenléti üzemmód	Időszakos fűtés				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tűzhelyet a konnektorból, és hagyja lehűlni.
- Puha, nedves ruhával törölje le a főzőfelületet. Makacs foltok esetén használjon enyhe tisztítószeret.
- Ne használjon súrolópárnákat vagy durva vegyszereket, amelyek károsíthatják a felületet.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat a megfelelő légáramlás biztosítása és a túlmelegedés megelőzése érdekében.
- Ha nincs használatban, tárolja a tűzhelyet száraz, hűvös helyen, nedvességtől vagy közvetlen hőforrásoktól távol.

9. HIBAELEHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
E0	Egyetlen főzőedény vagy főzőedény sem alkalmas	A tűzhely visszatér készenléti üzemmódba, ha nem észlel megfelelő edényt. Győződjön meg arról, hogy indukciós kompatibilis edényt használ.
E1	Tápfeszültség	A tűzhely leállítja a fűtést, de bekapcsolva marad. Amint a feszültség visszatér a normál értékre, a fűtés folytatódik.
E2	Tápfeszültség	
E3	Lemezfelület-hőmérséklet-érzékelővel kapcsolatos probléma	A tűzhely automatikusan leállítja a fűtést, és kikapcsol. Várjon néhány percet, majd indítsa újra.
E4	IGBT (szigetelő kapu bipoláris tranzisztor) probléma	A tűzhely problémát észlel az IGBT-vel kapcsolatban. Indítsa újra a tűzhelyet, hogy lássa, megoldódik-e a probléma.
E5	A lemez felületi hőmérséklete túl magas	Ha a felületi hőmérséklet túl magasra emelkedik, a tűzhely leállítja a fűtést. A használat folytatása előtt hagyja lehűlni a tűzhelyet.
E6	IGBT túlmelegedés	A tűzhely az IGBT túlmelegedése miatt leállítja a fűtést. A hőmérséklet normalizálódása után folytatódik.
E7	Lemez felületi hőmérséklet érzékelő hiba	A tűzhely automatikusan leállítja a fűtést, és kikapcsol. Az újrapróbálkozáshoz indítsa újra a tűzhelyet.

10. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Összteljesítmény	3500 W
Bal tűzhely:	2000 W
Jobb tűzhely:	1500 W
Feszültség:	220–240 V
Gyakoriság:	50/60 Hz

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

Segíthet a környezet védelmében!

Ne feledje betartani a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket megfelelő hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa.



GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

1. Eladó adatai

Cégnév: _____
Cím: _____
Regisztrációs szám (CUI): _____
Kapcsolat: _____
E-mail: _____
Telefon: _____

2. Termékinformációk

Termék neve: _____
Modell / Kód: _____
Sorozatszám: _____
Számla / Rendelési szám: _____
Vásárlás dátuma: ___ / ___ / ___

3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfelelőségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionális,
- megfelelőségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfelelőség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
 - Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
 - A termékek nem megfelelőségével kapcsolatos jogok
- Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatóak.

5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra,
- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,

- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
- bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
- az eladó online elérhetőségén keresztül.

A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.

- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.

- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: _____

Aláírás: _____

Dátum: ___ / ___ / ___

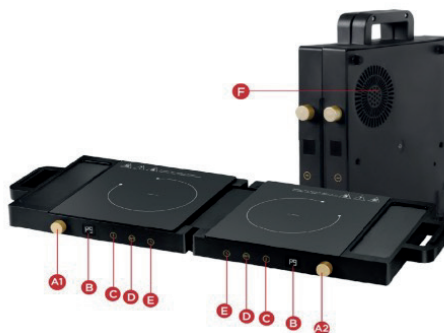
Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo per future consultazioni.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico normale. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
- Se l'elettrodomestico viene utilizzato in modo improprio, per scopi professionali o semi-professionali, o se non viene usato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso, la garanzia decade.
- Questo elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o di persone con scarsa esperienza o prive di familiarità con l'elettrodomestico, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dello stesso da persone responsabili della loro sicurezza.
- Tenere il fornello a induzione e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono mai utilizzare l'elettrodomestico senza la supervisione di un adulto.
- Non lasciare l'elettrodomestico incustodito durante l'utilizzo. La superficie dell'elettrodomestico può diventare estremamente calda durante e dopo l'utilizzo.
- Prima di utilizzare l'elettrodomestico, accertarsi che l'alimentazione rientri nell'intervallo di tensione richiesto (220-240V, 50/60Hz). Non utilizzare l'elettrodomestico con una tensione errata.
- Collegare l'elettrodomestico solo a una presa con messa a terra e assicurarsi che la spina sia inserita correttamente.
- Non immergere il fornello, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non lasciare che l'acqua o altri liquidi entrino in contatto con i componenti elettrici.
- Esaminare regolarmente l'elettrodomestico per individuare eventuali segni di danni, come crepe sulla superficie o cavi scoperti. Se una parte dell'elettrodomestico è danneggiata, interrompere l'uso e richiedere assistenza al servizio clienti.
- Evitare di tirare o stratonare il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde, bordi taglienti e luoghi in cui potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore. Tenere l'elettrodomestico lontano da materiali infiammabili, come carta, stoffa e plastica.
- Questo elettrodomestico è compatibile esclusivamente con pentole adatte alla cottura a induzione. Assicurarsi che le pentole utilizzate siano idonee alla cottura a induzione. L'utilizzo di pentole non adatte potrebbe danneggiare l'elettrodomestico e comportare rischi per la sicurezza.
- Non posizionare pentole vuote sull'elettrodomestico, poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento e danni all'elettrodomestico.
- Assicurarsi che le prese d'aria dell'elettrodomestico non siano ostruite durante il funzionamento. Una ventilazione adeguata è necessaria per garantire un utilizzo sicuro e prevenire il surriscaldamento.
- Scollegare sempre l'elettrodomestico dopo l'uso e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo o riporlo.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido e detersivi non abrasivi. Non utilizzare pagliette d'acciaio, oggetti appuntiti o sostanze chimiche aggressive per pulire la superficie.
- Se l'elettrodomestico mostra codici di errore, consultare la sezione di risoluzione dei problemi per trovare la giusta soluzione. Se gli errori persistono, contattare il servizio clienti per ricevere assistenza.
- L'elettrodomestico è dotato di una protezione integrata contro il surriscaldamento. Se la temperatura della superficie supera i limiti di sicurezza, l'elettrodomestico si spegne automaticamente. Lasciarlo raffreddare prima di riprendere l'uso.

2. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

- A1 – Manopola girevole / Modalità piastra grill e barbecue
- A2 – Manopola girevole
- B – Display digitale
- C – Pulsante ON/OFF
- D – Potenza/Temperatura
- E – Timer
- F – Ventola di raffreddamento



3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere l'elettrodomestico dalla confezione e verificare la presenza di eventuali danni visibili. Assicurarsi che tutte le parti siano incluse.
- Pulire il fornello a induzione con un panno morbido e umido per rimuovere polvere o residui. Asciugare accuratamente.
- Verificare che le pentole siano compatibili con la cottura a induzione (fondo magnetico).
- Per un funzionamento sicuro, posizionare il fornello su una superficie piana e resistente al calore.

4. FUNZIONAMENTO

- Collegare il fornello a una fonte di alimentazione. Il display mostrerà "ON" per indicare che è pronto all'uso.
- Premere il pulsante ON/OFF per accendere il fornello e premerlo di nuovo per spegnerlo. Scollegare sempre il fornello dalla presa dopo che la ventola ha smesso di girare.
- Premere il pulsante W/T per scegliere tra le modalità potenza (P) e temperatura (C). L'impostazione predefinita è "P6" per la potenza e "C6" per la temperatura. Per regolare il calore, ruotare la manopola: in senso antiorario per ridurlo e in senso orario per aumentarlo.
- Premere il pulsante Timer per impostare il tempo di cottura. L'impostazione predefinita è di 30 minuti. Regolare il timer ruotando la manopola in senso orario o antiorario. Il timer può essere impostato da 1 a 99 minuti.

5. IMPOSTAZIONE DELLA POTENZA

- Fornello sinistro (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Modalità standby	Riscaldamento intermittente				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Fornello destro (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Modalità standby	Riscaldamento intermittente				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Modalità standby	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*NOTA: nelle impostazioni di temperatura da C1 a C4, il riscaldamento funziona in modo intermittente. Quando la temperatura raggiunge un determinato livello, il fornello smette di riscaldare. Quando la temperatura si abbassa, il fornello riprende a riscaldare.

7. MODALITÀ PIASTRA GRILL E BARBECUE

- Collegare l'elettrodomestico a una fonte di alimentazione e premere i pulsanti ON/OFF su entrambe le piastre per attivare la modalità operativa.
- Ruotare la manopola a sinistra per avviare la modalità Piastra grill e Barbecue. L'impostazione predefinita è U6.
- Per regolare la temperatura, ruotare la manopola: in senso antiorario per diminuirla, in senso orario per aumentarla.
- Se il fornello è impostato su U0, si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto di inattività.
- Il timer può essere impostato da 1 a 99 minuti.
- **IMPORTANTE:** questa modalità di cottura è progettata specificamente per l'uso con la piastra grill della stessa linea di prodotti. Per risultati ottimali, utilizzare sempre la modalità Piastra grill e Barbecue quando si usa la piastra grill.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Modalità standby	Riscaldamento intermittente				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il fornello dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere con la pulizia.
- Pulire la superficie di cottura con un panno morbido e umido. Per le macchie più ostinate, utilizzare un detergente delicato.
- Non utilizzare spugne abrasive o prodotti chimici aggressivi, perché potrebbero danneggiare la superficie.
- Ispezionare e pulire regolarmente le prese d'aria per garantire un corretto flusso d'aria e prevenire il surriscaldamento.
- Quando non è in uso, riporre il fornello in un luogo asciutto e fresco, lontano dall'umidità o da fonti di calore diretto.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Possibile causa	Possibile soluzione
E0	Pentola inadatta o assente	In assenza di una pentola compatibile, il fornello tornerà alla modalità standby. Assicurarsi di usare una pentola compatibile con l'induzione.
E1	Tensione di alimentazione bassa	Il fornello smette di riscaldare ma rimane acceso. Riprenderà a riscaldare quando la tensione tornerà ai valori normali.
E2	Tensione di alimentazione alta	
E3	Problema con il sensore di temperatura della superficie della piastra	Il fornello smette automaticamente di riscaldare e si spegne. Attendere qualche istante, quindi riavviare.
E4	Problema con l'IGBT (transistor bipolare a gate isolato)	Il fornello rileva un problema con l'IGBT. Riavviare il fornello per verificare se il problema è risolto.
E5	Temperatura della superficie della piastra troppo alta	Se la temperatura della superficie diventa troppo alta, il fornello smette di riscaldare. Lasciar raffreddare il fornello prima di riprendere l'uso.

E6	Surriscaldamento dell'IGBT	Il fornello smette di riscaldare a causa del surriscaldamento dell'IGBT. Riprenderà a funzionare non appena la temperatura tornerà ai valori normali.
E7	Guasto del sensore di temperatura della superficie della piastra	Il fornello smette automaticamente di riscaldare e si spegne. Riavviare il fornello per riprovare.

10. SPECIFICHE TECNICHE

Potenza totale:	3500 W
Fornello sinistro:	2000 W
Fornello destro:	1500 W
Tensione:	220–240 V
Frequenza:	50/60 Hz

SMALTIMENTO ECOLOGICO

Il vostro contributo è importante per salvaguardare l'ambiente!
Ricordate di seguire le normative locali: smaltite le apparecchiature elettriche non funzionanti presso un apposito centro di smaltimento rifiuti.



CERTIFICATO DI GARANZIA

(Conforme alla Direttiva UE 2019/771)

1. Informazioni sul venditore

Nome dell'azienda: _____
Indirizzo: _____
Numero di registrazione (CUJ): _____
Contatto: _____
Email: _____
Telefono: _____

2. Informazioni sul prodotto

Nome del prodotto: _____
Modello / Codice: _____
Numero di serie: _____
Numero fattura / ordine: _____
Data di acquisto: ___/___/___

3. Periodo di garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di conformità di 24 mesi, valida dalla data di consegna.

Se il prodotto viene riparato in garanzia, il periodo di garanzia è esteso per la durata della permanenza del prodotto presso il centro di assistenza.

4. Cosa copre la garanzia

La garanzia copre difetti di:

- fabbricazione,
- materiali,
- funzionalità,
- problemi di conformità esistenti al momento della consegna.

In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a richiedere:

- Riparazione del prodotto;
- Sostituzione del prodotto;
- Riduzione del prezzo;
- Risoluzione del contratto (rimborso), se la riparazione o la sostituzione non è possibile o non viene effettuata entro un termine ragionevole o causa notevoli inconvenienti.

La garanzia non limita i diritti legali del consumatore derivanti da:

- Direttiva UE 2019/771
- Leggi nazionali sulla protezione dei consumatori
- Diritti relativi alla mancanza di conformità dei beni

In caso di discrepanza tra questa garanzia e la legislazione locale, si applicano i diritti più favorevoli al consumatore previsti nel paese di acquisto.

Per domande sui tempi di riparazione o sostituzione, o su altri diritti derivanti dalle leggi nazionali sulla protezione dei consumatori, il consumatore può contattare il venditore o il servizio clienti del produttore. Le informazioni di contatto sono riportate negli articoli 8 e 9 di questo certificato.

5. Cosa la garanzia NON copre

La garanzia non copre:

- danni causati da uso improprio,
- urti meccanici, cadute, incidenti,
- riparazioni o modifiche non autorizzate,
- normale usura,
- uso al di fuori dei requisiti del produttore,
- eventi di forza maggiore

6. Come richiedere assistenza in garanzia

Il consumatore può richiedere assistenza in garanzia:

- direttamente dal venditore,
- presso qualsiasi centro di assistenza autorizzato elencato di seguito,
- contattando il venditore online.

La prova d'acquisto può essere fornita con qualsiasi mezzo (fattura, estratto conto bancario, email, ecc.).

7. Processo di riparazione / sostituzione

- Il venditore deve riparare o sostituire il prodotto entro un periodo ragionevole.

- Se la riparazione è impossibile, il prodotto deve essere sostituito o rimborsato.

- Il trasporto di articoli ingombranti/pesanti deve essere organizzato dal venditore.

8. Centro di assistenza autorizzato

Nome della società di assistenza: AD VITA d.o.o.

Indirizzo: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefono: +386 (0) 3 292 79 90

9. Firma del venditore

Rappresentante del venditore: _____

Firma: _____

Data: ___/___/___

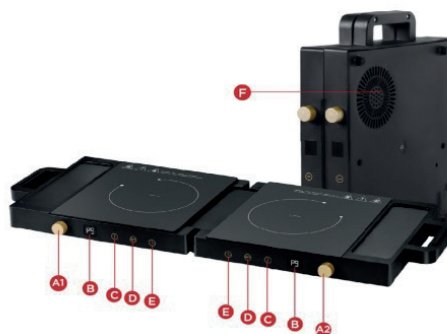
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

1. ĮSPĖJIMAI IR SAUGOS PRIEMONĖS

- Šis prietaisas skirtas tik įprastam naudojimui namų ūkyje. Nenaudokite šio prietaiso ne pagal paskirtį.
- Jei prietaisas naudojamas netinkamai, profesionaliems ar pusiau profesionaliems tikslams arba jei jis naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją, garantija netenka galios.
- Šis prietaisas ne skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimniais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ar nesusipažinusiems su šiuo prietaisu, nebent juos prižiūrėtų ar instruktuoūtų apie prietaiso naudojimą asmenys, atsakingi už jų saugumą.
- Indukcinę viryklę ir maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikams niekada neleiskite naudotis prietaisu be suaugusiųjų priežiūros.
- Naudojimo metu nepalikite prietaiso be priežiūros. Naudojant prietaisą ir po jo naudojimo prietaiso paviršius gali labai įkaisti.
- Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka reikiamą įtampos diapazoną (220-240 V, 50/60 Hz). Nenaudokite prietaiso su netinkama įtampa.
- Prijunkite prietaisą tik prie įžeminto kištukinio lizdo ir pasirūpinkite, kad kištukas būtų tinkamai įkištas.
- Nemerkite viryklės, maitinimo laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius. Neleiskite vandeniui ar kitiems skysčiams liestis su elektros komponentais.
- Reguliariai apžiūrėkite prietaisą, ar nėra pažeidimų požymių, pavyzdžiui, įtrūkimų paviršiuje arba atvirų laidų. Jei kuri nors prietaiso dalis yra pažeista, nutraukite naudojimą ir kreipkitės pagalbos į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Venkite tempti ar traukti maitinimo laidą. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karštų paviršių, aštrių briaunų ir vietų, kur jis gali būti pažeistas.
- Prietaisą naudokite tik ant lygaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus. Laikykite prietaisą atokiau nuo degių medžiagų, tokių kaip popierius, audiniai ir plastikas.
- Šis prietaisas suderinamas tik su indukcijai tinkamais virtuvės indais. Įsitikinkite, kad naudojami indai yra tinkami indukciniam virimui. Netinkami indai gali sugadinti prietaisą ir sukelti pavojų saugumui.
- Nedėkite ant prietaiso tuščių indų, nes tai gali sukelti perkaitimą ir sugadinti prietaisą.
- Užtikrinkite, kad veikiant prietaisui nebūtų užblokuotos orlaidės. Kad prietaisas veiktų saugiai ir neperkaistų, būtina tinkama ventiliacija.
- Po naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti prieš valydami ar laikydami.
- Valydami naudokite minkštą šluostę ir neabrazyvinius valiklius. Paviršiaus valymui nenaudokite plieninės vatos, aštrių daiktų ar aštrių cheminių medžiagų.
- Jei prietaisas rodo klaidų kodus, atitinkamų sprendimų ieškokite trikčių šalinimo skyriuje. Jei klaidos išlieka, kreipkitės pagalbos į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaise įmontuota apsauga nuo perkaitimo. Jei paviršiaus temperatūra viršija saugias ribas, prietaisas automatiškai išsijungs. Prieš atnaujindami naudojimą, leiskite jam atvėsti.

2. GAMINIO PRISTATYMAS

- A1 – Sukimo rankenėlė / Grilio plokštė ir BBQ režimas
- A2 – Sukimo rankenėlė
- B – Skaitmeninis ekranas
- C – Įjungimo / išjungimo mygtukas
- D – Galingumas / temperatūra
- E – Laikmatis
- F – Aušinimo ventiliatorius



3. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Išpakuokite dėžę ir patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Įsitinkite, kad yra visos dalys.
- Nuvalykite indukcinę viryklę minkšta, drėgna šluoste, kad pašalintumėte dulkes ar likučius. Kruopščiai nusauskite.
- Įsitinkite, kad jūsų virtuvės indai yra suderinami su indukcinė virykle (magnetinis pagrindas).
- Pastatykite viryklę ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus, kad ji veiktų saugiai.

4. VEIKIMAS

- Prijunkite viryklę prie maitinimo šaltinio. Ekrane pasirodys užrašas „ON“ (įjungta), rodantis, kad viryklė paruošta naudoti.
- Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte viryklę, ir paspauskite jį dar kartą, kad išjungtumėte. Visada atjunkite viryklę nuo elektros tinklo nustojus sukis ventilatoriui
- Paspauskite W/T mygtuką, kad pasirinktumėte galios (P) ir temperatūros (C) režimą. Numatytoji nuostata yra „P6“ – galios režimas ir „C6“ – temperatūros režimas. Norėdami reguliuoti karštį, sukite rankenėlę: prieš laikrodžio rodyklę – mažesniai karščiui, pagal laikrodžio rodyklę – didesniai karščiui
- Paspauskite mygtuką „Timer“ (laikmatis), kad nustatytumėte gaminimo laiką. Numatytasis laikmačio nustatymas yra 30 minučių. Nustatykite laikmatį sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę. Laikmatį galima nustatyti nuo 1 iki 99 minučių.

5. GALIOS NUSTATYMAS

- Kairioji viryklė (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Budėjimo režimas	Pertraukiamasis kaitinimas				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Dešinioji viryklė (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Budėjimo režimas	Pertraukiamasis kaitinimas				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Budėjimo režimas	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*PASTABA: Esant C1-C4 temperatūros nustatymams, kaitinimas veikia su pertrūkiais. Kai temperatūra pasiekia tam tikrą ribą, viryklė nustoja kaitinti. Temperatūrai nukritus, viryklę vėl pradeda kaitinti.

7. GRILIO PLOKŠTĖ IR BBQ REŽIMAS

- Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir paspauskite ABIEJŲ kaitviečių ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukus, kad įjungtumėte darbo režimą.
- Pasukite kairįjį rankenėlės valdiklį, kad įjungtumėte grilio plokštės ir BBQ režimą. Numatytoji reikšmė – U6.
- Šilumai reguliuoti sukinėkite rankenėlę: prieš laikrodžio rodyklę – mažesnei kaitrai, pagal laikrodžio rodyklę – didesnei kaitrai.
- Jei kaitlentė nustatyta į U0, o joks veiksmas neatliekamas, ji automatiškai išsijungs po 1 minutės.
- Laikmatį galima nustatyti nuo 1 iki 99 minučių.

- SVARBU: Šis gaminimo režimas sukurtas specialiai naudoti su mūsų to paties gaminių serijos grilio plokšte. Norint pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite grilio plokštės ir BBQ režimą, kai naudojate šią plokštę.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Budėjimo režimas	Pertraukiamasis kaitinimas			2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W	

8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami visada atjunkite viryklę nuo elektros tinklo ir leiskite jai atvėsti.
- Viryklės paviršių nuvalykite minkšta, drėgna šluoste. Jei liko įsisenėjusių dėmių, naudokite švelnų valiklį.
- Nenaudokite abrazyvinių trinkelių ar aštrių cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Reguliariai apžiūrėkite ir valykite oro ventiliacijos angas, kad užtikrintumėte tinkamą oro srautą ir išvengtumėte perkaitimo.
- Nenaudojamą viryklę laikykite sausoje, vėsioje vietoje, atokiau nuo drėgmės ar tiesioginių šilumos šaltinių.

9. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Klaida	Galima priežastis	Galimas sprendimas
E0	Nėra puodo arba puodas netinkamas	Viryklė grįš į budėjimo režimą, kai nebus aptiktas tinkamas puodas. Įsitinkite, kad naudojate su indukcija suderinamą puodą.
E1	Maža maitinimo įtampa	Viryklė automatiškai nustoja kaitinti ir išsijungia. Palaukite kelias akimirkas, tada vėl įjunkite.
E2	Aukšta maitinimo įtampa	
E3	Plokštelės paviršiaus temperatūros jutiklio problema	Viryklė automatiškai nustoja šildyti ir išsijungia. Palaukite kelias akimirkas, tada vėl įjunkite.
E4	IGBT (izoliatoriaus ir užtūros bipolinio tranzistoriaus) problema	Viryklė aptinka IGBT problemą. Iš naujo įjunkite viryklę ir pažiūrėkite, ar problema išsprendė.
E5	Per aukšta plokštelės paviršiaus temperatūra	Viryklė nustoja kaitinti, jei paviršiaus temperatūra tampa per aukšta. Prieš vėl pradėdami naudoti viryklę, leiskite jai atvėsti.
E6	IGBT perkaitimas	Viryklė nustoja šildyti dėl IGBT perkaitimo. Kaitinimas bus atnaujintas, kai temperatūra vėl taps normali.
E7	Plokštės paviršiaus temperatūros jutiklio gedimas	Viryklė automatiškai nustoja šildyti ir išsijungia. Iš naujo įjunkite viryklę ir bandykite dar kartą.

10. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Bendra galia:	3500 W
Kairės viryklė:	2000 W
Dešinioji viryklė:	1500 W
Įtampa:	220–240 V
Dažnis:	50/60 Hz

APLINKAI NEKENKSMINGAS ŠALINIMAS

Galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikytis vietinių taisyklių: neveikiančią elektros įrangą išmeskite tinkamame atliekų šalinimo centre.



GARANTIJOS CERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

1. Pardavėjo informacija

Jmonės pavadinimas: _____

Adresas: _____

Registracijos numeris (CUI): _____

Kontaktai: _____

El. paštas: _____

Telefonas: _____

2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: _____

Modelis / Kodas: _____

Serijos numeris: _____

Sąskaitos / Užsakymo numeris: _____

Pirkimo data: ___/___/___

3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
- medžiagų,
- funkcionalumo,
- atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.

Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalauti:

- Produkto remonto;
- Produkto pakeitimo;
- Kainos sumažinimo;
- Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.

Garantija neriboja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės aktų, taikomos vartotojui palankesnės teisės pirkimo šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,
- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,

- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
 - bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
 - susisiekdamas su pardavėju internetu.
- Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet koku būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškais ir kt.).

7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.
- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.
- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: _____

Parašas: _____

Data: ___/___/___

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai atsaucei.

1. BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet to citiem mērķiem.
- Ja ierīce tiek izmantota nepareizi, profesionāliem, daļēji profesionāliem mērķiem, vai arī ja tā netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, garantija zaudē spēku.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, ar pieredzes trūkumu vai personām, kas nepārzin ierīci, ja vien nav nozīmētas atbildīgās personas, kas atbild par to drošību, uzrauga tos vai instruē ierīces lietošanā.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un esiet uzmanīgi, lietojot to bērnu klātbūtnē.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā. Ierīces virsma uzkarst.
- Pirms ierīces lietošanas pārliedzinieties, vai spriegums atbilst diapazonam 220–240 V, 50/60 Hz. Neizmantojiet ierīci ar nepiemērotu spriegumu.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai kontaktligzdai un nodrošiniet pareizu spraudņa ievietošanu.
- Nemērciet ierīci, strāvas vadu, kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos. Neļaujiet ūdenim vai citiem šķidrumiem saskarties ar elektriskajām sastāvdaļām.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu pazīmju, piemēram, plaisu virsmā vai atklātu vadu. Ja kāda ierīces daļa ir bojāta, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar klientu apkalpošanu, lai saņemtu palīdzību.
- Izvairieties no strāvas vada vilkšanas vai raušanas. Sargājiet strāvas vadu no karstām virsmām, asām malām un vietām, kur tas var tikt bojāts.
- Lietojiet ierīci tikai uz līdzenas, stabilas un karstumizturīgas virsmas. Turiet ierīci tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, papīra, audumiem un plastmasas.
- Šī ierīce ir saderīga tikai ar indukcijas traukiem. Pārliedzinieties, vai izmantotie trauki ir piemēroti gatavošanai indukcijas režīmā. Nepiemēroti trauki var sabojāt ierīci un radīt drošības apdraudējumu.
- Nenovietojiet uz ierīces tukšus traukus, jo tas var izraisīt pārkaršanu un bojājumus.
- Nodrošiniet, lai ierīces ventilācijas atveres darbības laikā netiktu bloķētas. Lai nodrošinātu drošu darbību un novērstu pārkaršanu, ir nepieciešama pareiza ventilācija.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas, ļaujiet tai atdzist.
- Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drāniņu un neabrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Virsmas tīrīšanai neizmantojiet tērauda sūkli, asus priekšmetus vai spēcīgas ķīmiskas vielas.
- Ja ierīce parāda kļūdu kodus, skatiet problēmu novēršanas sadaļu, lai uzzinātu, kādi risinājumi ir piemērotākie. Ja kļūdas pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanu, lai saņemtu palīdzību.
- Ierīcei ir iebūvēta pārkaršanas aizsardzības funkcija. Ja virsmas temperatūra pārsniedz drošības robežas, ierīce automātiski izslēdzas. Pirms lietošanas atsākšanas ļaujiet tai atdzist.

2. IERĪCES APRAKSTS

A1 – Regulēšanas poga / Grila plāksne & BBQ režīms

A2 – Regulēšanas poga

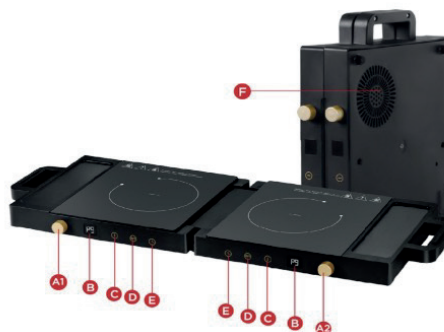
B – Digitālais displejs

C – Ieslēgšana/Izslēgšana

D – Jauda/temperatūra

E – Laika vadība

F – Dzesēšanas ventilators



3. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Izņemiet ierīci no iepakojuma un pārbaudiet, vai nav redzamu bojājumu. Pārlicinieties, ka ir iekļautas visas detaļas.
- Noslaukiet to ar mīkstu, mitru drānu un rūpīgi nosusiniet.
- Pārlicinieties, vai jūsu virtuves piederumi ir saderīgi ar indukciju (magnētiskā pamatne).
- Drošai darbībai novietojiet ierīci uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas.

4. DARBĪBA

- Pievienojiet ierīci strāvas avotam. Displejā parādīsies "ON", lai norādītu, ka tā ir gatava lietošanai.
- Nospiediet "ieslēgšanas/izslēgšanas" pogu, lai ieslēgtu plīti; nospiediet to vēlreiz, lai izslēgtu. Vienmēr atvienojiet plīti, kad ventilators ir pārstājis griezties.
- Nospiediet pogu W/T, lai izvēlētos starp jaudas (P) un temperatūras (C) režīmu. Noklusējuma iestatījums ir "P6" jaudai un "C6" temperatūrai. Lai regulētu temperatūru, pagrieziet "regulēšanas" pogu: pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai iestatītu zemāku temperatūru, un pulksteņrādītāja virzienā - augstāku.
- Nospiediet "laika vadības" pogu, lai iestatītu gatavošanas laiku. Taimera noklusējuma iestatījums ir 30 minūtes. Noregulējiet to, griežot "regulēšanas" pogu pulksteņrādītāja virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Taimeri var iestatīt no 1 līdz 99 minūtēm.

5. JAUDAS IESTATĪJUMI

- Kreisā puse (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Budējimo režīmas	Pertraukamais kaitinimas				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Labā plīts (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Budējimo režīmas	Pertraukamais kaitinimas				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERATŪRAS IESTATĪJUMI

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Budējimo režīmas	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*PIEZĪME. Temperatūras iestatījumos C1–C4 sildīšana notiek ar pārtraukumiem. Kad temperatūra sasniedz noteiktu punktu, ierīce pārtrauc sildīšanu. Kad temperatūra pazeminās, tā atsāk sildīšanu.

7. GRILA PLĀKSNE & BBQ REŽĪMS

- Pievienojiet ierīci strāvas avotam un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogas uz abām plīts virsmām, lai pārslēgtos uz darba režīmu.
- Pagrieziet kreisās zonas slēdzi, lai ieslēgtu grila plāksnes un BBQ režīmu. Noklusējuma iestatījums ir U6.
- Lai regulētu siltumu, pagrieziet slēdzi: pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai iegūtu zemāku siltumu, pulksteņrādītāja virzienā, lai iegūtu augstāku siltumu.
- Ja plīts ir iestatīta uz U0, tā automātiski izslēgsies pēc 1 minūtes, ja netiek veiktas nekādas darbības.

- Taimeris var iestatīt no 1 līdz 99 minūtēm.
- SVARĪGI: Šis gatavošanas režīms ir paredzēts lietošanai ar mūsu grila plāksni no tās pašas produktu sērijas. Lai iegūtu optimālus rezultātus, grila plāksnes darbības laikā vienmēr izmantojiet grila plāksnes un BBQ režīmu.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Gaidīšanas režīms	Pārtraukta sildīšana				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota un ļaujiet tai atdzist.
- Noslaukiet gatavošanas virsmu ar mīkstu, mitru drānu. Noturīgākiem traipiem izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli.
- Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai spēcīgas ķīmiskas vielas, kas var sabojāt virsmu.
- Regulāri pārbaudiet un notīriet ventilācijas atveres, lai nodrošinātu pareizu gaisa plūsmu un novērstu pārkaršanu.
- Kad ierīce netiek lietota, uzglabājiet to sausā, vēsā vietā, prom no tiešiem siltuma avotiem.

9. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Kļūda	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
E0	Neviens katls nav piemērots	Ierīce atgriezīsies gaidīšanas režīmā, ja netiks izmantots piemērots katls. Pārļiecinieties, vai katls ir saderīgs ar indukciju.
E1	Zems barošanas spriegums	Ierīce pārtrauc sildīšanu, bet paliek ieslēgta. Tā atsāks sildīšanu, tiklīdz spriegums atgriezīsies normālā stāvoklī.
E2	Augsts barošanas spriegums	
E3	Plāksņu virsmas temperatūras sensora problēma	Ierīce automātiski pārtrauc sildīšanu un izslēdzas. Uzgaidiet un pēc tam restartējiet.
E4	IGBT (izolatora aizveres bipolārā tranzistora) problēma	Ierīce konstatē problēmu ar IGBT. Restartējiet ierīci, lai pārbaudītu, vai problēma ir novērsta.
E5	Plāksnes virsmas temperatūra ir pārāk augsta	Ierīce pārtrauc sildīšanu, ja virsmas temperatūra ir pārāk augsta. Pirms lietošanas atsākšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
E6	IGBT pārkaršana	Ierīce pārtrauc sildīšanu IGBT pārkaršanas dēļ. Tā atsāks darbību, tiklīdz temperatūra atgriezīsies normālā stāvoklī.
E7	Plāksņu virsmas temperatūras sensora kļūme	Ierīce automātiski pārtrauc sildīšanu un izslēdzas. Restartējiet to, lai mēģinātu vēlreiz.

10. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Kopējā jauda:	3500 W
Kreisā puse:	2000 W
Labā puse:	1500 W
Spriegums:	220–240 V
Frekvence:	50/60 Hz

VIDEI DRAUDZĪGA PĀRSTRĀDE

Jūs varat palīdzēt aizsargāt vidi!

Atcerieties ievērot vietējos noteikumus: nestrādājošo elektroiekārtu pārstrādāt piemērotā atkritumu pārstrādes centrā.



GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: _____

Adrese: _____

Reģistrācijas numurs (CUI): _____

Kontakts: _____

E-pasts: _____

Tālrunis: _____

2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: _____

Modelis / Kods: _____

Sērijas numurs: _____

Rēķina / Pasūtījuma numurs: _____

Pirkuma datums: ___/___/___

3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
- materiālos,
- funkcionalitātē,
- atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.

Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:

- Produkta remontu;
- Produkta nomainīšanu;
- Cenas samazinājumu;
- Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomainīšana nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771
- Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem
- Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību

Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomainīšanas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodaļu. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nesedz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,

- neatļautus remontus vai modifikācijas,
- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,
 - jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,
 - sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.
- Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

7. Remonta / nomainīšanas process

Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomainīšana saprātīgā termiņā.

- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.
- Lielgabarieta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: _____

Paraksts: _____

Datums: ___/___/___

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije upotrebe pa ga sačuvajte za buduću upotrebu.

1. UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Ovaj je uređaj namijenjen samo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ovaj uređaj za bilo šta drugo osim u svrhu za koju je namijenjen.
- Ako se uređaj koristi nepravilno ili u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, ili ako se ne koristi prema korisničkom priručniku, garancija postaje nevažeća.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama s nedostatkom iskustva ili onima koji nisu upoznati s uređajem, osim ako ih ne nadgledaju ili upućuju osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Držite indukcijsku ploču i kabal za napajanje van dohvata djece. Djeca nikada ne smiju koristiti uređaj bez nadzora odrasle osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora prilikom korišćenja. Površina uređaja može postati izuzetno vruća tokom i nakon upotrebe.
- Prije upotrebe uređaja osigurajte da je napajanje unutar potrebnog opsega napona (220–240V, 50/60Hz). Ne koristite uređaj s pogrešnim naponom.
- Spojite uređaj samo na prizemljenu utičnicu i osigurajte pravilno stavljanje utikača.
- Ne uranjajte ploču, kabal za napajanje ili utikač u vodu ili druge tečnosti. Ne dopustite da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt sa električnim komponentama.
- Redovno pregledajte uređaj radi bilo kojih znakova oštećenja, poput pukotina na površini ili otvorenog ožičenja. Ako je ijedan dio uređaja oštećen, prestanite s korišćenjem i kontaktirajte službu za korisnike radi pomoći.
- Izbjegavajte povlačenje kabla za napajanje. Držite kabal za napajanje dalje od vrućih površina, oštih rubova i mjesta na kojima se može oštetiti.
- Koristite uređaj samo na ravnoj i stabilnoj površini koja je otporna na toplotu. Držite uređaj dalje od zapaljivih materijala poput papira, tkanine i plastike.
- Ovaj je uređaj kompatibilan samo s indukcijskim posuđem. Osigurajte da je korišćeno posuđe prikladno za indukcijsko kuvanje. Neispravno posuđe može oštetiti uređaj i prouzrokovati sigurnosne opasnosti.
- Ne stavljajte prazno posuđe na uređaj jer ono može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- Pobrinite se da otvori za vazduh na uređaju nisu blokirani tokom rada. Pravilna ventilacija potrebna je za siguran rad i za sprječavanje pregrijavanja.
- Uvijek isključite uređaj iz struje nakon upotrebe i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja.
- Prilikom čišćenja koristite meku krpu i neabrazivna sredstva za čišćenje. Ne koristite čeličnu vunu, oštre predmete ili jake hemikalije za čišćenje površine.
- Ako uređaj prikazuje kodove grešaka, pogledajte odjeljak o rješavanju problema kako biste pronašli odgovarajuće rješenje. Ako se greške nastave, obratite se službi za korisnike radi pomoći.
- Uređaj ima ugrađenu zaštitu od pregrijavanja. Ako površinska temperatura pređe sigurne granice, uređaj će se automatski isključiti. Dozvolite da se ohladi prije nastavka upotrebe.

2. PREGLED PROIZVODA

A1 – Gumb za okretanje / Pleh za prženje & režim roštilja

A2 – Gumb za okretanje

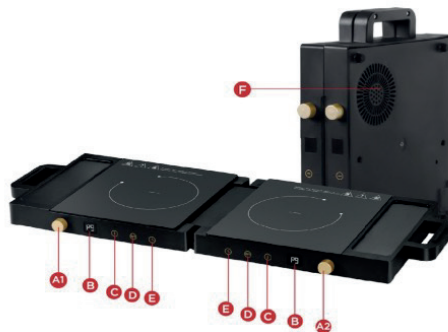
B – Digitalni prikaz

C – Tipka za uključivanje/isključivanje

D – Snaga/temperatura

E – Brojač

F – Rashladni ventilator



3. PRIJE PRVE UPOTREBE

- Otvorite kutiju i provjerite ima li vidljivih oštećenja. Provjerite jesu li svi djelovi uključeni.
- Obrišite indukcijsku ploču mekom i vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu ili ostatke. Temeljno ga osušite.
- Provjerite je li Vaše posuđe kompatibilno s indukcijom (magnetsko postolje).
- Postavite ploču na ravnu površinu koja je otporna na toplotu za siguran rad.

4. RAD

- Spojite ploču na izvor napajanja. Ekran će prikazati „ON“ kako bi označio da je spreman za upotrebu.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ploču i ponovo je pritisnite za isključivanje. Uvijek isključite ploču iz struje nakon što se ventilator prestane rotirati.
- Pritisnite tipku W/T za odabir između načina rada snage (P) i temperature (C). Zadana postavka je „P6“ za snagu i „C6“ za temperaturu. Ako želite podesiti temperaturu, okrenite gumb: suprotno od kazaljke na satu za nižu temperaturu i u smjeru kazaljke na satu za višu temperaturu.
- Pritisnite brojač za postavljanje vremena kuvanja. Zadana postavka mjerača vremena je 30 minuta. Podesite brojač okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od njega. Brojač se može postaviti od 1 do 99 minuta.

5. POSTAVKE SNAGE

- Lijeva ploča (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Stanje pripravnosti	Povremeno grijanje				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Desna ploča (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Stanje pripravnosti	Povremeno grijanje				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. POSTAVKE TEMPERATURE

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Stanje pripravnosti	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*NAPOMENA: U temperaturnim postavkama C1–C4 grijanje djeluje povremeno. Kad temperatura dostigne određenu tačku, ploča se prestaje zagrijavati. Kada se temperatura spusti, ploča se nastavlja zagrijavati.

7. PLEH ZA PRŽENJE & REŽIM ROŠTILJA

- Priključite uređaj na izvor napajanja i pritisnite dugmad za uključivanje/isključivanje na obje peći za ulazak u način rada.
- Okrenite lijevo dugme da biste pokrenuli režim pleha za prženje i režim roštilja. Podrazumijevana postavka je U6.
- Okrenite dugme za podešavanje temperature: suprotno od smjera kazaljke na satu za nižu temperaturu, u smjeru kazaljke na satu za jaču temperaturu.
- Ako je uređaj postavljen na U0, automatski će se isključiti nakon 1 minuta ako se ne koristi.

- Tajmer se može podesiti između 1 i 99 minuta.
- VAŽNO: Ovaj način kuvanja je posebno dizajniran za upotrebu sa našim tiganjem iz iste serije proizvoda. Za najbolje rezultate uvijek koristite režim pleh za prženje & roštilj kada koristite pleh za prženje.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Stanje pripravnosti	Povremeno grijanje				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite ploču i ostavite je da se ohladi prije čišćenja.
- Obrišite površinu za kuvanje mekom i vlažnom krpom. Za tvrde mrlje koristite blago sredstvo za čišćenje.
- Nemojte koristiti abrazivne jastučice ili oštre hemikalije koje bi mogle oštetiti površinu.
- Redovino pregledajte i očistite otvore za vazduh kako biste osigurali pravilan protok vazduha i spriječili pregrijavanje.
- Kad se ne koristi, ploču odložite na suvo i hladno mjesto, dalje od vlage ili direktnih izvora toplote.

9. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Greška	Mogući uzrok	Moguće rješenje
E0	Nema lonca za kuvanje ili nije prikladan	Ploča će se vratiti u stanje pripravnosti ako se ne otkrije prikladan lonac. Provjerite koristite li lonac koji je kompatibilan s indukcijom.
E1	Nizak napon napajanja	Ploča prestaje grijati, ali ostaje uključena. Nastaviće sa zagrijavanjem nakon što se napon vrati u normalu.
E2	Visok napon napajanja	
E3	Problem sa senzorom temperature na površini ploče	Ploča automatski prestaje grijati i isključuje se. Pričekajte malo i zatim je ponovo pokrenite.
E4	IBT (izolacijski bipolarni tranzistor) problem	Ploča uočava problem s IBT-om. Ponovo pokrenite ploču kako biste vidjeli je li se problem riješio.
E5	Previsoka temperatura površine ploče	Ploča prestaje grijati ako temperatura površine postane previsoka. Pustite je da se ohladi prije nastavka upotrebe.
E6	IBT se pregrijava	Ploča prestaje grijati zbog pregrijavanja IBT-a. Nastaviće nakon što se temperatura vrati u normalu.
E7	Neispravnost senzora temperature na površini ploče	Ploča se automatski prestaje grijati i isključuje se. Ponovo je pokrenite da biste opet pokušali.

10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Ukupna snaga:	3500 W
Lijeva ploča:	2000 W
Desna ploča:	1500 W
Napon:	220–240 V
Frekvencija:	50/60 Hz



Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS”, br. 4/2022).

SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebijia Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni delovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zameniće ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robi. Garantni rok je 24 mjeseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail info@vitapur.rs ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvoda: _____

Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: _____

GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će e besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespri ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili z zamjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će e obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će e biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

Važenje

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigorov i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigorova.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

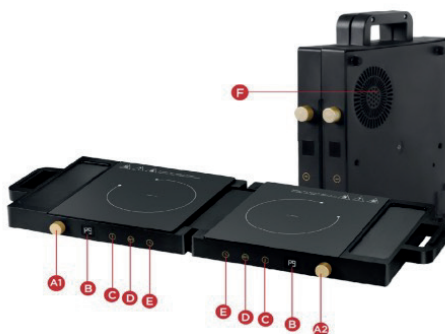
Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство за употреба пред употреба и зачувајте го за понатамошна употреба.

1. ПРЕДУПРЕДУВАЊА И БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

- Овој апарат е наменет само за нормална употреба во домаќинството. Не користете го овој апарат за ништо друго освен за наменетата употреба.
- Ако апаратот се користи неправилно или за професионални или полупрофесионални цели или ако не се користи според упатството за употреба, гаранцијата станува неважечка.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство или не се запознаени со апаратот, освен ако не се надгледувани или со инструкции за употребата на апаратот од лица одговорни за нивната безбедност.
- Чувајте го индуkцискиот шпорет и кабелот за напојување подалеку од дофат на деца. Никогаш не треба да им се дозволи на децата да работат со апаратот без надзор од возрасен.
- Не оставајте го апаратот без надзор додека го користите. Површината на апаратот може да стане многу жешка за време и по употребата.
- Пред да го користите апаратот, проверете дали напојувањето е во бараниот опсег на напон (220–240V, 50/60Hz). Не користете го апаратот со неправилен напон.
- Поврзете го апаратот само во заземјен штекер и погрижете се правилно да го вметнете приклучокот.
- Не потопувајте го шпоретот, кабелот за напојување или приклучокот во вода или други течности. Не дозволувајте вода или други течности да дојдат во допир со електричните компоненти.
- Редовно проверувајте го апаратот за какви било знаци на оштетување, како што се пукнатини на површината или изложени жици. Ако некој дел од апаратот е оштетен, престанете да го користите и контактирајте со службата за корисници за помош.
- Избегнувајте влечење или повлекување на кабелот за напојување. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од жешки површини, остри рабови и места каде што може да се оштети.
- Употребувајте го апаратот само на рамна, стабилна површина и на површина отпорна на топлина. Чувајте го апаратот подалеку од запаливи материјали, како хартија, ткаенина и пластика.
- Овој апарат е компатибилен само со садови за готвење подготвени за индукција. Проверете дали употребениот сад е погоден за индуkциско готвење. Неправилниот сад за готвење може да го оштети апаратот и да предизвика безбедносни опасности.
- Не ставајте празни садови на апаратот бидејќи тоа може да доведе до прегревање и оштетување на апаратот.
- Погрижете се отворите за воздух на апаратот да не се блокирани за време на работата. Соодветна вентилација е неопходна за безбедно работење и за да се спречи прегревање.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од струја по употреба и оставете го да се олади пред да го чистите или складирате.
- Кога чистите, користете мека крпа и неабразивни средства за чистење. Не користете челична волна, остри предмети или груби хемикалии за чистење на површината.
- Ако апаратот прикажува шифри за грешка, погледнете во делот за решавање проблеми за соодветни решенија. Ако грешките продолжат, контактирајте со службата за корисници за помош.
- Апаратот има вградена заштита од прегревање. Ако температурата на површината ги надмине безбедните граници, апаратот автоматски ќе се исклучи. Оставете го да се излади пред да продолжите со употреба.

2. ПРЕЗЕНТАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

- A1 – Копче за вртење / Плоча за скара & BBQ режим
- A2 – Копче за вртење
- B – Дигитален дисплеј
- C – Копче за вклучување/исклучување (ON/OFF)
- D – Ват/температура
- E – Тајмер
- F – Вентилатор за ладење



3. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

- Отпакувајте ја кутијата и проверете дали има видливи оштетувања. Проверете дали се вклучени сите делови.
- Избришете го индуцискиот шпорет со мека, влажна крпа за да ја отстраните прашината или остатоците. Исушете го темелно.
- Проверете дали вашиот сад за готвење е компатибилен со индукција (магнетна основа).
- Поставете го шпоретот на рамна површина отпорна на топлина за безбедно работење.

4. РАБОТЕЊЕ

- Поврзете го шпоретот со извор на струја. Екранот ќе покаже „ON“ за да покаже дека е подготвен за употреба.
- Притиснете го копчето ON/OFF за да го вклучите шпоретот и притиснете го повторно за да го исклучите. Секогаш исклучувајте го шпоретот откако вентилаторот ќе престане да се врти.
- Притиснете го копчето W/T за да изберете помеѓу режимите на моќност (P) и температура (C). Стандардната поставка е „P6“ за моќност и „C6“ за температура. За да ја прилагодите топлината, свртете го копчето: спротивно од стрелките на часовникот за помала топлина и во насока на стрелките на часовникот за поголема топлина.
- Притиснете го копчето Тајмер за да го поставите времето за готвење. Стандардното поставување на тајмерот е 30 минути. Прилагодете го тајмерот со вртење на копчето во насока на стрелките на часовникот или спротивно од стрелките на часовникот. Тајмерот може да се постави од 1 до 99 минути.

5. ПОСТАВУВАЊЕ НА ВАТ

- Лев шпорет (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Режим на подготвеност	Наизменично загревање				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Десен шпорет (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Режим на подготвеност	Наизменично загревање				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. ПОСТАВКИ НА ТЕМПЕРАТУРА

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Режим на подготвеност	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*ЗАБЕЛЕШКА: Во поставките за температура C1–C4, греењето работи наизменично. Кога температурата ќе достигне одредена точка, шпоретот престанува да се загрева. Откако температурата ќе падне, шпоретот продолжува да се загрева.

7. ПЛОЧА ЗА СКАРА & BBQ РЕЖИМ

- Поврзете го апаратот со извор на струја и притиснете ги копчињата за вклучување/исклучување (ON/OFF) на двата шпорети за да влезете во режимот на работа.
- Свртете го левото зонско копче за да го вклучите режимот Grill plate & BBQ (Плоча за скара и ББК). Стандардната поставка е U6.
- За да ја прилагодите топлината, свртете го копчето: спротивно од стрелките на часовникот за помала топлина, во насока на стрелките на часовникот за поголема топлина.
- Ако шпоретот е поставен на U0, тој автоматски ќе се исклучи по 1 минута ако нема работа.
- Тајмерот може да се постави од 1 до 99 минути.
- ВАЖНО: Овој режим на готвење е специјално дизајниран за употреба со нашата скара од истата серија производи. За оптимални резултати, секогаш користете го режимот Grill plate & BBQ кога ракувате со плочата за скара.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Режим на подготвеност	Наизменично загревање				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш исклучувајте го шпоретот и оставете го да се олади пред да го чистите.
- Избришете ја површината за готвење со мека, влажна крпа. За тврдоглави дамки, користете благо средство за чистење.
- Не користете абразивни влошки или груби хемикалии кои можат да ја оштетат површината.
- Редовно проверувајте ги и чистете ги отворите за воздух за да се обезбеди правилен проток на воздух и да се спречи прегревање.
- Кога не се користи, чувајте го шпоретот на суво, ладно место, подалеку од влага или директни извори на топлина.

9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Грешка	Можна причина	Можно решение
E0	Ниту еден сад за готвење или тенџере за готвење не е соодветен.	Шпоретот ќе се врати во режим на подготвеност кога нема да се открие соодветно тенџере. Осигурете се дека користите тенџере компатибилно со индукција.
E1	Низок напон на напојување	Шпоретот престанува да се загрева, но останува вклучен. Ќе продолжи да се загрева откако напонот ќе се врати во нормала.
E2	Висок напон на напојување	
E3	Проблем со сензорот за температура на површината на плочата	Шпоретот автоматски престанува да се загрева и се исклучува. Почekaјте неколку моменти, а потоа рестартирајте.

E4	Проблем со IGBT (биполарен транзистор со изолатор-порта)	Шпоретот открива проблем со IGBT. Рестартирајте го шпоретот за да видите дали проблемот ќе се реши.
E5	Температурата на површината на плочата е previsoka	Шпоретот престанува да се загрева ако температурата на површината стане previsoka. Оставете го шпоретот да се излади пред да продолжите со употреба.
E6	IGBT прегревање	Шпоретот престанува да се загрева поради прегревање на IGBT. Ќе продолжи откако температурата ќе се нормализира.
E7	Дефект на сензорот за температура на површината на плочата	Шпоретот автоматски престанува да се загрева и се исклучува. Рестартирајте го шпоретот за да се обидете повторно.

10. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Вкупна моќност:	3500 W
Лев шпорет:	2000 W
Десен шпорет:	1500 W
Напон:	220–240 V
Фреквенција:	50/60 Hz

ОДРЖЛИВО УПРАВУВАЊЕ СО ОТПАД

Можете да помогнете во заштитата на животната средина!
 Не заборавате да ги следите локалните прописи: фрлете ја неработната електрична опрема во соодветен центар за отстранување отпад.



ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

(Во согласност со ЕУ Директива 2019/771)

1. Информации за продавачот

Име на компанија: _____

Адреса: _____

Регистрациски број (CUI): _____

Контакт: _____

Е-пошта: _____

Телефон: _____

2. Информации за производит

Име на производ: _____

Модел / Код: _____

Серијски број: _____

Фактура / Број на нарачка: _____

Датум на купување: ___ / ___ / ____

3. Период на гаранција

Производот е покриен со законска гаранција за усогласеност од 24 месеци, важечка од датумот на испорака.

Доколку производот се поправи под гаранција, периодот на гаранција се продолжува за времето додека производот се наоѓа во сервисниот центар.

4. Што покрива гаранцијата

Гаранцијата покрива дефекти во:

- производство,
- материјали,
- функционалност,
- проблеми со усогласеност постоечки во моментот на испорака.

Во случај на неусогласеност, потрошувачот има право да побара:

- Поправка на производот;
- Замена на производот;
- Намалување на цената;
- Расткинување на договорот (поврат на средства), доколку поправката или замената не е возможна или не е извршена во разумен рок или предизвикува значителни непријатности.

Оваа гаранција не ги ограничува законските права на потрошувачот кои произлегуваат од:

- ЕУ Директива 2019/771
- Национални закони за заштита на потрошувачите
- Права поврзани со неусогласеност на стоката

Во случај на несогласување меѓу оваа гаранција и локалното законодавство, се применуваат поповолните права за потрошувачот во земјата на купување.

Доколку потрошувачот има прашања во врска со роковите за поправка или замена, или за други права од националните закони за заштита на потрошувачите, може да се обрати кај продавачот или кај одделот за корисничка поддршка на производителот. Контакт

информациите се наведени во член 8 и 9 од овој сертификат.

5. Што НЕ покрива гаранцијата

Гаранцијата не покрива:

- оштетувања предизвикани од неправилна употреба,
- механички удари, падови, несреќи,
- неовластени поправки или модификации,
- нормално абеење,
- употреба надвор од барањата на производителот,
- настани од виша сила

6. Како да се побара гаранциски сервис

Потрошувачот може да побара гаранциски сервис:

- директно од продавачот,
- од било кој овластен сервисен центар наведен подолу,
- со контакт со продавачот онлајн.

Доказ за купување може да се обезбеди на било кој начин (фактура, банкарски извод, е-пошта итн.).

7. Процес на поправка / замена

- Продавачот мора да го поправи или замени производот во разумен рок.
- Доколку поправката е невозможна, производот мора да биде заменет или вратен.
- Транспортот на гломазни/тешки предмети мора да биде организиран од продавачот.

8. Овластен сервисен центар

Име на сервисна компанија: AD VITA d.o.o.

Адреса: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Е-пошта: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Потпис на продавачот

Претставник на продавачот: _____

Потпис: _____

Датум: ___ / ___ / ____

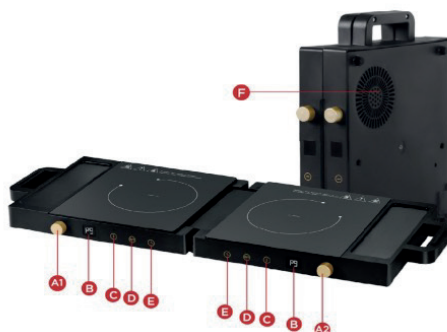
Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar het voor toekomstig gebruik.

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
- Als het apparaat niet op de juiste manier of voor professionele of semi-professionele doeleinden wordt gebruikt, of als het niet volgens de gebruikershandleiding wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen met gebrek aan ervaring of die niet vertrouwd zijn met het apparaat, tenzij onder toezicht of met instructies over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Houd de inductiekookplaat en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen het apparaat nooit bedienen zonder toezicht van een volwassene.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter. Het oppervlak van het apparaat kan tijdens en na gebruik zeer heet worden.
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de stroomvoorziening overeenkomt met het vereiste spanningsbereik (220-240V, 50/60Hz). Gebruik het apparaat niet met een onjuist voltage.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact en zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Dompel de kookplaat, het stroomsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Laat geen water of andere vloeistoffen in contact komen met de elektrische onderdelen.
- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van schade, zoals barsten in het oppervlak of onbedekte bedrading. Als een onderdeel van het apparaat beschadigd is, stop dan met het gebruik en neem contact op met de klantenservice voor ondersteuning.
- Trek niet aan het stroomsnoer. Houd het stroomsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en plaatsen waar het beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat alleen op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond. Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen, zoals papier, stof en plastic.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor inductiekookgerei. Zorg ervoor dat het gebruikte kookgerei geschikt is voor inductie. Ongeschikt kookgerei kan het apparaat beschadigen en veiligheidsrisico's met zich meebrengen.
- Plaats geen lege pannen op het apparaat, aangezien dit kan leiden tot oververhitting en schade aan het apparaat.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat tijdens het gebruik niet geblokkeerd zijn. Een goede ventilatie is noodzakelijk voor een veilige werking en om oververhitting te voorkomen.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- Gebruik voor het schoonmaken een zachte doek en niet-schurende reinigingsmiddelen. Gebruik geen staalwol, scherpe voorwerpen of agressieve chemicaliën om het oppervlak schoon te maken.
- Als het apparaat foutcodes weergeeft, raadpleeg dan het gedeelte over het oplossen van problemen voor de juiste oplossingen. Als de fouten aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice voor ondersteuning.
- Het apparaat heeft een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting. Als de oppervlaktetemperatuur de veilige grenzen overschrijdt, schakelt het apparaat automatisch uit. Laat het apparaat afkoelen voordat u het weer gaat gebruiken.

2. PRODUCTPRESENTATIE

- A1 – Draaiknop / Grillplaat & BBQ-modus
- A2 – Draaiknop
- B – Digitaal scherm
- C – AAN/UIT-knop
- D – Watt/temperatuur
- E – Timer
- F – Koelventilator



3. VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal alles uit de doos en controleer op zichtbare schade. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Maak de inductiekookplaat schoon met een zachte, vochtige doek om stof of resten te verwijderen. Laat het goed drogen.
- Zorg ervoor dat uw kookgerei geschikt is voor inductie (magnetische bodem).
- Plaats de kookplaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond voor veilig gebruik.

4. WERKING

- Sluit de kookplaat aan op een voedingsbron. Op het scherm verschijnt "ON" om aan te geven dat de kookplaat klaar is voor gebruik.
- Druk op de AAN/UIT-knop om de kookplaat aan te zetten en druk er nogmaals op om het weer uit te zetten. Trek altijd de stekker uit het stopcontact nadat de ventilator is gestopt met draaien.
- Druk op de W/T-knop om te kiezen tussen de modus wattage (P) en temperatuur (C). De standaardinstelling is "P6" voor wattage en "C6" voor temperatuur. Om de warmte in te stellen, draait u aan de knop: tegen de klok in voor een lagere warmte en met de klok mee voor een hogere warmte.
- Druk op de knop Timer om de kooktijd in te stellen. De standaard timerinstelling is 30 minuten. Pas de timer aan door de knop met de klok mee of tegen de klok in te draaien. De timer kan ingesteld worden van 1 tot 99 minuten.

5. INSTELLING VOOR WATTAGE

- Linker kookplaat (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Standby-modus	Verwarmen met interval				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Rechter kookplaat (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Standby-modus	Verwarmen met interval				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERAATUURINSTELLING

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Standby-modus	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*OPMERKING: Bij temperatuurinstellingen C1-C4 werkt de opwarming met tussenpozen. Wanneer de temperatuur een bepaald punt bereikt, stopt de kookplaat met verwarmen. Zodra de temperatuur daalt, gaat de kookplaat weer verder met verwarmen.

7. GRILLPLAAT & BBQ-MODUS

- Sluit het apparaat aan op een stroombron en druk op de AAN/UIT-knoppen op beide kookplaten om de werkmodus te activeren.
- Draai aan de knop van de linker zone om de modus Grillplaat & BBQ te starten. De standaardinstelling is U6.
- Om de warmte in te stellen, draait u aan de knop: tegen de klok in voor een lagere warmte, met de klok mee voor een hogere warmte.
- Als de kookplaat op U0 staat, schakelt deze na 1 minuut automatisch uit als er geen bediening is.
- De timer kan ingesteld worden tussen 1 en 99 minuten.
- **BELANGRIJK:** Deze kookmodus is speciaal ontworpen voor gebruik met onze grillplaat uit dezelfde productserie. Gebruik voor optimale resultaten altijd de modus Grillplaat & BBQ wanneer u de grillplaat gebruikt.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Standby-modus	Verwarmen met interval				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker van de kookplaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Maak het kookoppervlak schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik voor hardnekkige vlekken een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen schuursponsjes of agressieve chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Inspecteer en reinig de ventilatieopeningen regelmatig om een goede luchtstroom te garanderen en oververhitting te voorkomen.
- Bewaar de kookplaat op een droge, koele plaats, uit de buurt van vocht of directe warmtebronnen wanneer u deze niet gebruikt.

9. PROBLEMEN OPLOSSEN

Fout	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
E0	Er staat geen kookpot/pan op de kookplaat of de pot/pan is ongeschikt	De kookplaat gaat terug naar de standby-modus als er geen geschikte pot/pan wordt gevonden. Zorg ervoor dat u een pot/pan gebruikt die geschikt is voor inductie.
E1	Lage voedingsspanning	De kookplaat stopt met verwarmen, maar blijft aan staan. Zodra de spanning weer normaal is, gaat deze weer verder met verwarmen.
E2	Hoge voedingsspanning	
E3	Probleem met de sensor voor de temperatuur van het plaatoppervlak	De kookplaat stopt automatisch met verwarmen en schakelt uit. Wacht enkele ogenblikken en probeer het opnieuw.
E4	Probleem met IGBT (bipolaire transistor met isolator-gate)	De kookplaat detecteert een probleem met de IGBT. Start de kookplaat opnieuw op om te controleren of het probleem is opgelost.
E5	De temperatuur van het plaatoppervlak is te hoog	De kookplaat stopt met verwarmen als de oppervlaktetemperatuur te hoog wordt. Laat de kookplaat afkoelen voordat u deze weer gebruikt.

E6	Oververhitting van de IGBT	De kookplaat stopt met verwarmen door oververhitting van de IGBT. Het opwarmen wordt hervat zodra de temperatuur weer normaal is.
E7	Storing bij de sensor voor de temperatuur van het plaatoppervlak	De kookplaat stopt automatisch met verwarmen en schakelt uit. Start de kookplaat opnieuw op en probeer het opnieuw.

10. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Totaal vermogen:	3500 W
Linker kookplaat:	2000 W
Rechter kookplaat:	1500 W
Spanning:	220–240 V
Frequentie:	50/60 Hz

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING

U kunt helpen het milieu te beschermen!

Houd u aan de plaatselijke voorschriften: gooi niet-werkende elektrische apparaten weg bij een geschikt afvalverwerkingscentrum.



GARANTIECERTIFICAAT

(Conform EU-Richtlijn 2019/771)

1. Verkoperinformatie

Bedrijfsnaam: _____

Adres: _____

Registratienummer (CU): _____

Contact: _____

E-mail: _____

Telefoon: _____

2. Productinformatie

Productnaam: _____

Model / Code: _____

Serienummer: _____

Factuur- / Ordernummer: _____

Aankoopdatum: ___ / ___ / ___

3. Garantieperiode

Het product is gedekt door een wettelijke conformiteitsgarantie van 24 maanden, geldig vanaf de leveringsdatum.

Indien het product onder garantie wordt gerepareerd, wordt de garantieperiode verlengd met de tijd dat het product in het servicecentrum verblijft.

4. Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt gebreken in:

- fabricage,
- materialen,
- functionaliteit,
- conformiteitsproblemen die bij levering aanwezig waren.

Bij non-conformiteit heeft de consument recht op:

- Reparatie van het product;
- Vervanging van het product;
- Prijsvermindering;
- Ontbinding van het contract (terugbetaling), indien reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet binnen een redelijke termijn wordt uitgevoerd of aanzienlijke ongemakken veroorzaakt.

Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument niet die voortvloeien uit:

- EU-Richtlijn 2019/771
- Nationale consumentenbeschermingswetten
- Rechten met betrekking tot non-conformiteit van goederen

Bij tegenstrijdigheid tussen deze garantie en de lokale wetgeving gelden de voor de consument gunstigste rechten in het land van aankoop.

Voor vragen over reparatie- of vervangingstermijnen of andere rechten uit nationale consumentenbeschermingswetten kan de consument contact opnemen met de verkoper of de klantenservice van de fabrikant. Contactgegevens staan in artikel 8 en 9 van dit certificaat.

5. Wat de garantie NIET dekt

De garantie dekt geen:

- schade veroorzaakt door verkeerd gebruik,
- mechanische schokken, vallen, ongelukken,
- niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen,
- normale slijtage,
- gebruik buiten de vereisten van de fabrikant,
- overmacht

6. Hoe garantie kan worden aangevraagd

De consument kan garantie aanvragen:

- rechtstreeks bij de verkoper,
 - bij een erkend servicecentrum hieronder vermeld,
 - door online contact op te nemen met de verkoper.
- Bewijs van aankoop kan op elke manier worden geleverd (factuur, bankafschrift, e-mail, enz.).

7. Reparatie- / vervangingsproces

- De verkoper moet het product binnen een redelijke termijn repareren of vervangen.
- Indien reparatie onmogelijk is, moet het product worden vervangen of terugbetaald.
- Transport van grote/zware artikelen moet door de verkoper worden geregeld.

8. Erkend servicecentrum

Naam servicebedrijf: AD VITA d.o.o.

Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefoon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Handtekening verkoper

Vertegenwoordiger verkoper: _____

Handtekening: _____

Datum: ___ / ___ / ___

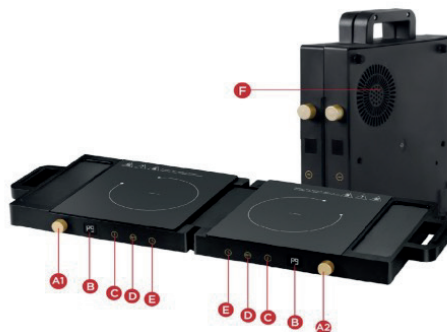
Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Jeżeli urządzenie jest używane nieprawidłowo lub do celów profesjonalnych lub półprofesjonalnych, lub jeśli nie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi, gwarancja traci ważność.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby nieposiadające doświadczenia lub niezaznajomione z urządzeniem, chyba że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Trzymaj kuchenkę indukcyjną i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na obsługę urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Powierzchnia urządzenia może się bardzo nagrzać w trakcie i po użyciu.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że napięcie zasilania mieści się w wymaganym zakresie (220–240 V, 50/60 Hz). Nie używaj urządzenia z nieprawidłowym napięciem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka i zwracać uwagę na prawidłowe włożenie wtyczki.
- Nie zanurzaj kuchenki, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Nie dopuszczaj do kontaktu wody lub innych płynów z elementami elektrycznymi.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem oznak uszkodzeń, takich jak pęknięcia na powierzchni lub odsłonięte przewody. Jeśli jakakolwiek część urządzenia jest uszkodzona, zaprzestań używania i skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.
- Unikaj ciągnięcia lub szarpania przewodu zasilającego. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni, ostrych krawędzi i miejsc, w których mógłby ulec uszkodzeniu.
- Używaj urządzenia wyłącznie na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Trzymaj urządzenie z dala od materiałów łatwopalnych, takich jak papier, tkaniny i plastik.
- To urządzenie jest kompatybilne wyłącznie z naczyniami przeznaczonymi do gotowania na płycie indukcyjnej. Upewnij się, że używane naczynia nadają się do gotowania na płycie indukcyjnej. Nieprawidłowe naczynia kuchenne mogą uszkodzić urządzenie i spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- Nie stawiać pustych naczyń na urządzeniu, gdyż może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane podczas pracy. Właściwa wentylacja jest konieczna dla bezpiecznej pracy i zapobiegania przegrzaniu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po użyciu i poczekaj, aż ostygnie przed czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki i nieściernych środków czyszczących. Do czyszczenia powierzchni nie należy używać wełny stalowej, ostrych przedmiotów ani żrących środków chemicznych.
- Jeśli urządzenie wyświetla kody błędów, zapoznaj się z sekcją dotyczącą rozwiązywania problemów, aby znaleźć odpowiednie rozwiązania. Jeśli błędy nadal występują, skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie posiada wbudowane zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli temperatura powierzchni przekroczy bezpieczny limit, urządzenie wyłączy się automatycznie. Przed ponownym użyciem poczekaj, aż ostygnie.

2. PREZENTACJA PRODUKTU

- A1 – Pokrętko obrotowe / Płyta grillowa i tryb BBQ
- A2 – Pokrętko obrotowe
- B – Wyświetlacz cyfrowy
- C – przycisk WŁ./WYŁ
- D – Moc/temperatura
- E – Timer
- F – Wentylator chłodzący



3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Rozpakuj i sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń. Upewnij się, że wszystkie części są dołączone.
- Przetrzyj kuchenkę indukcyjną miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć kurz i pozostałości. Dokładnie osusz.
- Upewnij się, że Twoje naczynie jest przystosowane do indukcji (podstawa magnetyczna).
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę, ustaw kuchenkę na płaskiej, żaroodpornej powierzchni.

4. OBSŁUGA

- Podłącz kuchenkę do źródła prądu. Na wyświetlaczu pojawi się „ON”, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.
- Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć kuchenkę i naciśnij go ponownie, aby wyłączyć. Zawsze odłączaj kuchenkę od prądu po zatrzymaniu się wentylatora.
- Naciśnij przycisk W/T, aby wybrać pomiędzy trybem mocy (P) i temperatury (C). Domyślne ustawienie to „P6” dla mocy i „C6” dla temperatury. Aby wyregulować temperaturę, obróć pokrętko: w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać niższą temperaturę i zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać wyższą temperaturę.
- Naciśnij przycisk Timera, aby ustawić czas gotowania. Domyślne ustawienie timera to 30 minut. Ustaw timer, obracając pokrętko w prawo lub w lewo. Timer można ustawić w zakresie od 1 do 99 minut.

5. USTAWIENIE MOCY

- Lewa kuchenka (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Tryb gotowości	Przerywane ogrzewanie				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Prawa kuchenka (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Tryb gotowości	Przerywane ogrzewanie				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. USTAWIENIE TEMPERATURY

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Tryb gotowości	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*UWAGA: W ustawieniach temperatury C1–C4 ogrzewanie działa z przerwami. Gdy temperatura osiągnie określony poziom, kuchenka przestaje się nagrzewać. Gdy temperatura spadnie, kuchenka wznowia ogrzewanie.

7. PŁYTA GRILLOWA I TRYB BBQ

- Podłącz urządzenie do źródła zasilania i naciśnij przyciski WŁ./WYŁ. na obu kuchenkach, aby przejść do trybu pracy.
- Obróć lewe pokrętko strefy, aby uruchomić płytę grillową i tryb BBQ. Ustawienie domyślne to U6.
- Aby wyregulować temperaturę, przekręć pokrętko: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać niższą temperaturę, lub zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać wyższą temperaturę.
- Jeśli kuchenka jest ustawiona na U0, wyłącz się automatycznie po 1 minucie, jeżeli nie zostanie wykonana żadna czynność.
- Timer można ustawić w zakresie od 1 do 99 minut.
- WAŻNE: Ten tryb gotowania jest przeznaczony specjalnie do użytku z naszą płytą grillową z tej samej serii produktów. Aby uzyskać optymalne rezultaty, zawsze używaj trybu Grill plate & BBQ podczas korzystania z płyty grillowej.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Tryb gotowości	Przerywane ogrzewanie				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze, przed czyszczeniem odłącz kuchenkę od prądu i poczekaj, aż ostygnie.
- Wytrzyj powierzchnię kuchenną miękką, wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych plam użyj łagodnego środka czyszczącego.
- Nie używaj podkładek ściernych ani żrących środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić powierzchnię.
- Regularnie sprawdzaj i czyść otwory wentylacyjne, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza i zapobiec przegrzaniu.
- Gdy kuchenka nie jest używana, przechowuj ją w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośrednich źródeł ciepła.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
E0	Żaden garnek do gotowania ani garnek nie jest nieodpowiedni	Kuchenka powróci do trybu gotowości, jeśli nie zostanie wykryte odpowiednie naczynie. Upewnij się, że używasz garnka przystosowanego do indukcji.
E1	Niskie napięcie zasilania	Kuchenka przestaje grzać, ale pozostaje włączona. Ogrzewanie zostanie wznowione, gdy napięcie powróci do normy.
E2	Wysokie napięcie zasilania	
E3	Problem z czujnikiem temperatury powierzchni płyty	Kuchenka automatycznie przestaje grzać i wyłącza się. Poczekaj kilka chwil, a następnie uruchom ponownie.
E4	Problem z IGBT (tranzystor bipolarny z bramką izolującą).	Kuchenka wykryła problem z IGBT. Uruchom ponownie kuchenkę, aby sprawdzić, czy problem został rozwiązany.

E5	Zbyt wysoka temperatura powierzchni płyty	Kuchenka przestaje się nagrzewać, jeśli temperatura powierzchni stanie się zbyt wysoka. Przed ponownym użyciem poczekaj, aż kuchenka ostygnie.
E6	Przegrzanie IGBT	Kuchenka przestaje się nagrzewać z powodu przegrzania IGBT. Działanie zostanie wznowione, gdy temperatura powróci do normy.
E7	Awaria czujnika temperatury powierzchni płyty	Kuchenka automatycznie przestaje grzać i wyłącza się. Uruchom ponownie kuchenkę, aby spróbować ponownie.

10. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Całkowita moc:	3500 W
Lewa kuchenka:	2000 W
Prawa kuchenka:	1500 W
Woltaż:	220–240 V
Częstotliwość:	50/60 Hz

UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

Możesz pomóc chronić środowisko!

Pamiętaj o przestrzeganiu lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy utylizować w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów.



CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: _____
Adres: _____
Numer rejestracyjny (CUI): _____
Kontakt: _____
E-mail: _____
Telefon: _____

2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: _____
Model / Kod: _____
Numer seryjny: _____
Numer faktury / zamówienia: _____
Data zakupu: __/__/____

3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesiące, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,
- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta. Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,
- normalnego zużycia,
- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,
- zdarzeń siły wyższej.

6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
- w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
- kontaktując się ze sprzedawcą online.

Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.

- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.

- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: _____

Podpis: _____

Data: __/__/____

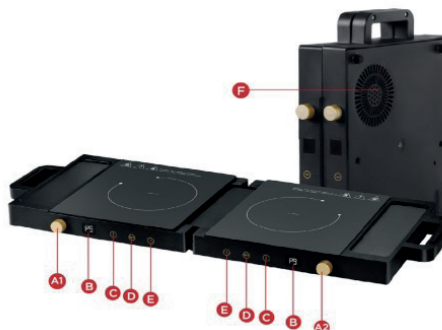
Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pentru consultări ulterioare.

1. AVERTISMENTE ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Acest aparat este destinat utilizării casnice în condiții normale. Nu utilizați acest aparat în niciun alt scop.
- Dacă aparatul este utilizat necorespunzător sau în scopuri profesionale sau semi-profesionale sau dacă nu este utilizat conform manualului de utilizare, garanția devine nulă.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse, de către persoane fără experiență sau de către persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Nu lăsați plita cu inducție și cablul de alimentare la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să utilizeze niciodată aparatul fără supravegherea unui adult.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. Suprafața aparatului poate deveni extrem de fierbinte în timpul și după utilizare.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că sursa de alimentare se află în intervalul de tensiune necesar (220–240V, 50/60Hz). Nu utilizați aparatul dacă tensiunea are o altă valoare.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare și asigurați-vă că ștecherul este introdus corect.
- Nu scufundați plita, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu lăsați apa sau alte lichide să intre în contact cu componentele electrice.
- Inspectați regulat aparatul pentru a descoperi orice semn de deteriorare, cum ar fi fisurile la suprafață sau cablurile perforate. În cazul în care orice parte a aparatului este deteriorată, încetați utilizarea și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Evitați să trageți de cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți, marginile ascuțite și locurile în care s-ar putea deteriora.
- Utilizați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Țineți aparatul departe de materialele inflamabile, cum ar fi hârtia, pânza și plasticul.
- Acest aparat este compatibil doar cu vasele create pentru plitele cu inducție. Asigurați-vă că vasele utilizate sunt adecvate pentru gătitul cu inducție. Vasele incorecte pot deteriora aparatul și pot reprezenta un pericol.
- Nu puneți vase goale pe plită, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea aparatului.
- Asigurați-vă că gurile de ventilație ale aparatului nu sunt blocate în timpul funcționării. Ventilația adecvată este necesară pentru funcționarea în siguranță și pentru a preveni supraîncălzirea.
- Scoateți aparatul din priză după utilizare și lăsați-l să se răcească înainte de curățare sau depozitare.
- Când curățați plita, utilizați o cârpă moale și produse de curățare neabrazive. Nu utilizați bureți din oțel, obiecte ascuțite sau substanțe chimice dure pentru a curăța suprafața plitei.
- Dacă aparatul afișează coduri de eroare, consultați secțiunea de depanare pentru a descoperi soluțiile adecvate. Dacă erorile persistă, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Aparatul are o protecție încorporată împotriva supraîncălzirii. Dacă temperatura suprafeței depășește limita de siguranță, aparatul se oprește automat. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.

2. PREZENTAREA PRODUSULUI

- A1 – Buton de pornire / Mod grill și barbecue
- A2 – Buton de pornire
- B – Afișaj digital
- C – Buton ON/OFF
- D – Putere/temperatură
- E – Cronometru
- F – Ventilator



3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Despachetați plita și verificați dacă există daune vizibile. Asigurați-vă că toate piesele sunt incluse în pachet.
- Ștergeți plita cu inducție cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta praful sau reziduurile. Uscați-o bine.
- Asigurați-vă că vasele folosite sunt compatibile cu plitele cu inducție (au baza magnetică).
- Așezați plita pe o suprafață plană, rezistentă la căldură, pentru a o utiliza în siguranță.

4. UTILIZARE

- Conectați plita la o sursă de alimentare. Afișajul va arăta mesajul „ON” (gata de utilizare).
- Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni plita și apăsați din nou pentru a o opri. Deconectați întotdeauna plita după oprirea ventilatorului.
- Apăsăți butonul W/T pentru a selecta treapta de putere (P) și temperatura (C). Setarea implicită este „P6” pentru putere și „C6” pentru temperatură. Pentru a regla temperatura, rotiți butonul: în sens invers acelor de ceasornic pentru o temperatură mai mică și în sensul acelor de ceasornic pentru o temperatură mai mare.
- Apăsăți butonul cronometrului pentru a seta timpul de gătire. Setarea implicită este de 30 de minute. Reglați cronometrul rotind butonul în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic. Cronometrul poate fi setat de la 1 la 99 de minute.

5. SETAREA PUTERII

- Partea stângă (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Mod așteptare	Încălzire intermitentă				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Partea dreaptă (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Mod așteptare	Încălzire intermitentă				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. SETAREA TEMPERATURII

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Mod așteptare	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*NOTĂ: În cazul setărilor de temperatură C1–C4, încălzirea funcționează intermitent. Când temperatura atinge un anumit punct, plita oprește încălzirea. Când temperatura scade, plita reia încălzirea.

7. MOD GRILL ȘI BARBECUE

- Conectați aparatul la o sursă de alimentare și apăsați butoanele ON/OFF de pe ambele plite pentru a porni dispozitivul.
- Rotiți butonul zonei din stânga pentru a porni modul grătar/barbecue. Setarea implicită este U6.
- Pentru a regla temperatura, rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic (temperatură mai mică) sau în sensul acelor de ceasornic (temperatură mai mare).
- Dacă aparatul este setat la U0 și nu este utilizat, se va opri automat după 1 minut.
- Cronometrul poate fi setat între 1 și 99 de minute.

- **IMPORTANT:** Acest mod de preparare a fost conceput în mod special pentru grătarul din aceeași gamă. Pentru rezultate optime, utilizați întotdeauna modul grătar/barbecue.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Mod așteptare	Încălzire intermitentă				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna plita și lăsați-o să se răcească înainte de curățare.
- Ștergeți suprafața plitei cu o cârpă moale și umedă. Pentru petele persistente, utilizați un detergent blând.
- Nu utilizați bureți abrazivi sau substanțe chimice dure care ar putea deteriora suprafața.
- Inspectați și curățați regulat gurile de ventilație pentru a asigura fluxul de aer adecvat și pentru a preveni supraîncălzirea.
- Când nu folosiți plita, depozitați-o într-un loc uscat și răcoros, departe de umiditate sau surse directe de căldură.

9. DEPANARE

Eroare	Cauză posibilă	Soluție posibilă
E0	Lipsă vas sau vas incompatibil	Plita va reveni în modul de așteptare dacă nu detectează un vas compatibil. Asigurați-vă că utilizați un vas compatibil.
E1	Tensiune de alimentare scăzută	Plita oprește încălzirea, dar rămâne pornită. Acesta va relua încălzirea odată ce tensiunea va reveni la normal.
E2	Tensiune de alimentare ridicată	
E3	Problemă la senzorul de temperatură a suprafeței	Plita oprește automat încălzirea și se oprește. Așteptați câteva momente, apoi reporniți plita.
E4	Problemă la tranzistorul bipolar cu poartă izolată (IGBT)	Plita detectează o problemă la tranzistorul bipolar cu poartă izolată. Reporniți plita pentru a vedea dacă problema persistă.
E5	Temperatura suprafeței este prea mare	Plita oprește încălzirea dacă temperatura suprafeței devine prea ridicată. Lăsați plita să se răcească înainte de a o utiliza din nou.
E6	Supraîncălzirea IGBT	Plita oprește încălzirea din cauza supraîncălzirii IGBT. Funcționarea va fi reluată odată ce temperatura va reveni la normal.
E7	Defecțiune la senzorul de temperatură a suprafeței	Plita oprește automat încălzirea și se oprește. Reporniți plita.

10. SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere totală:	3500 W
Partea stângă:	2000 W
Partea dreaptă:	1500 W
Voltaj:	220–240 V
Frecvență:	50/60 Hz

PROTEJAREA MEDIULUI

Puteți contribui la protejarea mediului!

Nu uitați să respectați reglementările locale: predați echipamentele electrice nefuncționale la un centru specializat în eliminarea deșeurilor.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și OUG 140/2021)

1. Informații despre vânzător

Nume companie: _____

Adresă: _____

Număr de înregistrare (CUI): _____

Contact: _____

Email: _____

Telefon: _____

2. Informații despre produs

Denumirea produsului: _____

Model / Cod: _____

Număr de serie: _____

Număr factură / comandă: _____

Data achiziției: __/__/____

3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungeste cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,
- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,
- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,
- de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
- prin contactarea vânzătorului online.

Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

7. Procesul de reparare / înlocuire

- Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în termen de 15 zile calendaristice.
- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.
- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.

Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: _____

Semnătură: _____

Data: __/__/____

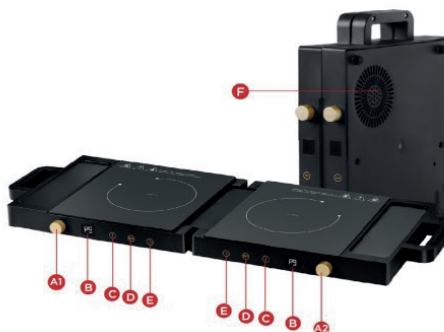
Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uložte si ho pre budúce použitie.

1. UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Tento spotrebič je určený len na bežné používanie v domácnosti. Nepoužívajte tento spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Ak sa spotrebič používa nesprávne alebo na profesionálne, či poloprofesionálne účely, alebo ak sa nepoužíva v súlade s návodom na použitie, záruka stráca svoju platnosť.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatočnými potrebnými skúsenosťami, alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmto spotrebičom, pokiaľ nie sú pod potrebným dohľadom, alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, a zaistite, aby boli deti pod prísny dohľadom, pokiaľ sa spotrebič používa v ich blízkosti.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru. Povrch spotrebiča môže byť počas jeho používania a po ňom veľmi horúci.
- Pred pripojením spotrebiča sa uistite, že jeho napätie (220-240 V, 50/60Hz) zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.
- Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky a dbajte na správne zasunutie zástrčky.
- Varnú dosku, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani iných kvapalín. Zabráňte kontaktu vody alebo iných kvapalín s elektrickými komponentmi.
- Pravidelne kontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, napríklad praskliny na povrchu alebo odkryté káble. Ak je niektorá časť spotrebiča poškodená, prestaňte ho používať a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Neťahajte za napájací kábel ani ním nekrúťte. Chráňte napájací kábel pred horúcimi povrchmi, ostrými hranami a miestami, kde by sa mohol poškodiť.
- Spotrebič používajte len na rovnom, stabilnom a žiaruvzdornom povrchu. Spotrebič uchovávajte mimo horľavých materiálov, ako je papier, látka a plast.
- Tento spotrebič je kompatibilný len s kuchynským riadom určeným na indukciu. Uistite sa, že použitý riad je vhodný na indukčnú varnú dosku. Nevhodný kuchynský riad môže spotrebič poškodiť a spôsobiť bezpečnostné riziká.
- Neumiestňujte na spotrebič prázdny kuchynský riad, nakoľko by mohlo dôjsť k prehriatiu a poškodeniu spotrebiča.
- Uistite sa, že ventilačné otvory spotrebiča nie sú počas prevádzky zakryté. Na bezpečnú prevádzku a zabránenie prehriatiu je potrebná správna ventilácia.
- Po použití spotrebiča ho vždy odpojte od elektrickej siete a pred čistením alebo uskladnením ho nechajte vychladnúť.
- Pri čistení používajte mäkkú handričku a neagresívne čistiace prostriedky. Na čistenie povrchu nepoužívajte oceľovú vlnu, ostré predmety ani agresívne chemikálie.
- Pokiaľ sa na spotrebiči zobrazujú nesprávne kódy, príslušné riešenia nájdete v časti Riešenie problémov. Ak chyby pretrvávajú, obráťte sa na zákaznícky servis a požiadajte o pomoc.
- Spotrebič má zabudovanú ochrannú funkciu proti prehriatiu. Ak teplota povrchu prekročí bezpečné limity, spotrebič sa automaticky vypne. Pred opätovným použitím ho nechajte vychladnúť.

2. PREDSTAVENIE VÝROBKU

- A1 – Otočný gombík / Grilovacia doska a režim BBQ
- B – Otočný gombík
- B – Digitálny displej
- C – Zapínacie/vypínacie tlačidlo
- D – Príkion/teplota
- E – Časovač
- F – Ochladzovací ventilátor



3. PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Rozbalte obal a skontrolujte, či nie je zariadenie viditeľne poškodené. Uistite sa, že sú v balení všetky diely.
- Indukčný varič utrite mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili prach alebo prípadné nečistoty. Následne ho nechajte dôkladne vyschnúť.
- Uistite sa, že váš kuchynský riad je kompatibilný s indukciou (magnetická základňa).
- Pre bezpečnú prevádzku postavte varnú dosku na rovný, žiaruvzdorný povrch.

4. PREVÁDZKA

- Pripojte varnú dosku k elektrickému zdroju. Na displeji sa zobrazí „ON“, čo znamená, že je pripravená na použitie.
- Stlačením tlačidla ON/OFF varnú dosku zapnete a opätovným stlačením tlačidla ju vypnete. Varnú dosku vždy po ukončení otáčania ventilátora odpojte zo zásuvky.
- Stlačením tlačidla W/T môžete vyberať medzi režimami výkonu (P) a teploty (C). Predvolené nastavenie je „P6“ pre výkon a „C6“ pre teplotu. Ak chcete nastaviť teplotu, otočte gombíkom: pre nižšiu teplotu proti smeru hodinových ručičiek a pre vyššiu teplotu v smere hodinových ručičiek.
- Čas varenia nastavíte stlačením tlačidla časovača. Predvolené nastavenie časovača je 30 minút. Časovač nastavíte otáčaním gombíka v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. Časovač je možné nastaviť od 1 do 99 minút.

5. NASTAVENIE VÝKONU

- Ľavá varná doska (2000 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Pohotovostný režim	Prerušovaný ohrev				1100 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

- Pravá varná doska (1500 W):

P0	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Pohotovostný režim	Prerušovaný ohrev				1100 W	1200 W	1300 W	1400 W	1500 W

6. TEMPERATURE SETTING

C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Pohotovostný režim	60 °C	80 °C	100 °C	120 °C	140 °C	160 °C	180 °C	200 °C	220 °C

*UPOZORNENIE: Pri teplotných nastaveniach C1-C4 funguje ohrev prerušovane. Keď teplota dosiahne určitý stupeň, varná doska sa prestane ohrievať. Akonáhle teplota klesne, varná doska obnoví ohrev.

7. GRILOVACIA DOSKA A REŽIM BBQ

- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti a stlačením tlačidiel ON/OFF na oboch varných doskách prejdite do prevádzkového režimu.
- Otočením ľavého gombíka zóny spustíte režim Grilovacia doska a BBQ. Predvolené nastavenie je U6.
- Na nastavenie teploty otáčajte gombíkom: proti smeru hodinových ručičiek pre nižšiu teplotu, v smere hodinových ručičiek pre vyššiu teplotu.

- Ak je varná doska nastavená na U0, po 1 minúte sa automaticky vypne, ak sa nevykonáva žiadna činnosť.
- Časovač je možné nastaviť v rozsahu od 1 do 99 minút.
- DÔLEŽITÉ: Tento režim varenia je určený špeciálne na použitie s našou grilovacou doskou z rovnakého produktového radu. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov pri prevádzke grilovacej dosky vždy používajte režim Grilovacia doska a BBQ.

U0	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8	U9
Pohotovostný režim	Prerušovaný ohrev				2100 W	2200 W	2300 W	2400 W	2400 W

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy odpojte varnú dosku od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť.
- Varnú dosku utrite mäkkou a vlhkou handričkou. V prípade odolných škvŕn použite jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace handričky ani agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Pravidelne kontrolujte a čistite ventilačné otvory, aby ste zabezpečili správne prúdenie vzduchu a zabránili prehriatiu.
- Ak varnú dosku nepoužívate, skladujte ju na suchom a chladnom mieste, vzdialenú od vlhkosti alebo priamych zdrojov tepla.

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyba	Možná príčina	Možné riešenie
E0	Neexistuje žiadny vhodný kuchynský hrniec alebo hrniec na varenie.	Varná doska sa vráti do pohotovostného režimu, keď nerozpozná žiadny vhodný hrniec na varenie. Uistite sa, že používate hrniec kompatibilný s indukčnou varnou doskou.
E1	Nízke sieťové napätie	Varná doska sa prestane ohrievať, ale zostane zapnutá. Ohrev sa obnoví, keď sa napätie vráti do normálneho stavu.
E2	Vysoké sieťové napätie	
E3	Problém so snímačom teploty na povrchu varnej dosky.	Varná doska sa automaticky prestane ohrievať a vypne sa. Chvíľu počkajte a potom ju znovu spustíte.
E4	Problém s IGBT (bipolárnym tranzistorom s izolátorom)	Varná doska zistí problém s IGBT. Varnú dosku reštartujte, aby ste zistili, či sa problém vyriešil.
E5	Príliš vysoká teplota povrchu platne varnej dosky	Varná doska sa prestane ohrievať, ak je teplota povrchu príliš vysoká. Pred obnovením používania nechajte varnú dosku vychladnúť.
E6	Prehriatie IGBT	Varná doska sa prestane ohrievať z dôvodu prehriatia IGBT. Jej prevádzka sa obnoví, keď sa teplota vráti na štandardnú úroveň.
E7	Porucha snímača teploty povrchu platne varnej dosky	Varná doska sa automaticky prestane ohrievať a vypne sa. Varnú dosku reštartujte a skúste to znova.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Celkový výkon:	3500 W
Ľavá varná doska:	2000 W
Pravá varná doska:	1500 W
Napätie:	220–240 V
Frekvencia:	50/60 Hz

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA

Aj vy môžete pomôcť chrániť životné prostredie!

Nezabudnite dodržiavať miestne predpisy: nefunkčné elektrické zariadenia zlikvidujte vo vhodnom zbernom mieste pre likvidáciu elektronického odpadu.



ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: _____

Adresa: _____

Registračné číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

Email: _____

Telefón: _____

2. Informácie o produkte

Názov produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktúry / objednávky: _____

Dátum nákupu: ___ / ___ / ___

3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
- materiálov,
- funkčnosti,
- problémy zhody existujúce v čase dodania.

V prípade nehody má spotrebiteľ právo požadovať:

- Opravu produktu;
- Výmenu produktu;
- Zníženie ceny;
- Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné nepríjemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nehody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákaznickej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,

- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,
- udalosti vyššej moci

6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
 - v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
 - kontaktovaním predajcu online.
- Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/ťažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: _____

Podpis: _____

Dátum: ___ / ___ / ___

INDUCTION COOKER
Rosmarino

ROSMARINO[®]
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN